

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 354

PRETORIA, 15 DECEMBER
DESEMBER 1994

No. 16169

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY

No. 2175

15 December 1994

APPROVAL OF OFFICIAL PLACE NAMES

CORRECTION NOTICE

Government Notice No. 1734 in *Gazette* No. 16018 of 14 October 1994 is hereby amended as follows:

In the English text, substitute the place name "Diphagane" for the place name "Diphangane".

EDUCATION AND CULTURE SERVICE

(EX ADMINISTRATION:
HOUSE OF ASSEMBLY)

No. 2192

15 December 1994

ESTABLISHMENT OF STATE-AIDED SCHOOL

It is herewith notified that the Minister of Education and Culture, Administration: House of Assembly, has in terms of section 29 (2B) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), established the state-aided Milkwood Primary School, Mossel Bay, as from 1 January 1993.

41915—A

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE

No. 2175

15 Desember 1994

GOEDKEURING VAN AMPTELIKE PLEKNAME

VERBETERINGSKENNISGEWING

Goewermenskennisgewing No. 1734 in *Staatskoerant* No. 16018 van 14 Oktober 1994 word hierby soos volg verbeter:

In die Engelse teks, vervang die pleknaam "Diphangane" deur die pleknaam "Diphagane".

ONDERWYS- EN KULTUURDIENS

(EX ADMINISTRASIE:
VOLKSRAAD)

No. 2192

15 Desember 1994

INSTELLING VAN STAATSONDERSTEUNENDE SKOOL

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Onderwys en Kultuur, Administrasie: Volksraad, kragtens artikel 29 (2B) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die staatsondersteunende Milkwood Primary School, Mosselbaai, vanaf 1 Januarie 1993 ingestel het.

16169—1

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 2176 15 December 1994

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS
OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 13 of Govern-
ment Notice No. 2031 which was published in *Govern-*
ment Gazette No. 16087 dated 25 November 1994, is
hereby rectified to read as follows:

Alfred Khumbulani Zikhali—621109 5405 08 7—3026
Zola I, kwaXuma—*Mkhonto*.

No. 2177 15 December 1994

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS
OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 22 of Govern-
ment Notice No. 2028 which was published in *Govern-*
ment Gazette No. 16087 dated 25 November 1994, is
hereby rectified to read as follows:

Nkululeko Christopher Dlamini—600214 5975 08 2—
and his wife Nomase Beauty Dlamini—640518 0733 08 6—
2 Rooidoring Street, Dalpark Extension 6, Brakpan—
Songqishe.

No. 2178 15 December 1994

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS
OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 54 of Govern-
ment Notice No. 2027 which was published in *Govern-*
ment Gazette No. 16087 dated 25 November 1994, is
hereby rectified to read as follows:

Marks Nodwengo Shongwe—430926 5444 08 4—and
his wife Cordelia Khunjulwa Shongwe—620721 0597 08 9—
and minor children Bulelwa Busisiwe Bebeza—870330
0306 08 5—Akhona Tammy Shongwe—1989-07-27—
P.O. Box 715, Benoni—*Mkhonza*.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 2176 15 Desember 1994

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE
ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer
13 van Goewerments Kennisgewing No. 2031 wat in
Staatskoerant No. 16087 gedateer 25 November 1994
gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te
lees:

Alfred Khumbulani Zikhali—621109 5405 08 7—3026
Zola I, kwaXuma—*Mkhonto*.

No. 2177 15 Desember 1994

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE
ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer
22 van Goewerments Kennisgewing No. 2028 wat in
Staatskoerant No. 16087 gedateer 25 November 1994
gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te
lees:

Nkululeko Christopher Dlamini—600816 5278 08 3—sy
eggenote Nomase Beauty Dlamini—640518 0733 08 6—
Rooidoringstraat 2, Dalpark-uitbreiding 6, Brakpan—
Songqishe.

No. 2178 15 Desember 1994

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE
ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer
54 van Goewerments Kennisgewing No. 2027 wat in
Staatskoerant No. 16087 gedateer 25 November 1994
gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te
lees:

Marks Nodwengo Shongwe—430926 5444 08 4—sy
eggenote Cordelia Khunjulwa Shongwe—620721 0597 08 9—
en minderjarige kinders Bulelwa Busisiwe Bebeza—
870330 0306 08 5—Akhona Tammy Shongwe—
1989-07-27—Posbus 715, Benoni—*Mkhonza*.

No. 2179 15 December 1994

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 2 of Government Notice No. 2031 which was published in *Government Gazette* No. 16087 dated 25 November 1994, is hereby rectified to read as follows:

Mzamani James Mashila—240711 5107 08 3—12275
Extension 6, Kagiso—*Maswanganyi*.

No. 2180 15 December 1994

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Sulaiman Ismail Bhatkar—401222 5055 08 7—P.O. Box 89, Storms River—*Solly*.
2. Salebatlwe Daniel Mosima—540606 5717 08 8—P.O. Box 1150, Rustenburg—*Peter Samora*.
3. Lukas Bocks—580406 5164 08 9—7 Bosbok Crescent, Eastridge, Mitchells Plain—*Graham Jerome*.
4. Aly Bhatkar—681123 5084 08 8—P.O. Box 89, Storms River—*Ismail*.

No. 2181 15 December 1994

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Sulaiman Ismail Dawood—401222 5055 08 7—and his wife Miriam Dawood—380706 0028 08 6—P.O. Box 89, Storms River—*Bhatkar*.
2. Aly Dawood—681123 5084 08 8—P.O. Box 89, Storms River—*Bhatkar*.
3. Susanna Sophia Burke—631209 0016 08 3—P.O. Box 65368, Benmore—*Claassens-Burke*.

No. 2182 15 December 1994

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Bano Mashisa Sithole—300423 5115 08 5—P.O. Box 876, Ladysmith—*Nene*.
2. Jabulani Malebogo Dlomo—591106 5595 08 7—P.O. Box 707, Rosslyn—*Tlou*.

No. 2179 15 Desember 1994

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 2 van Goewermmentskennisgewing No. 2031 wat in *Staatskoerant* No. 16087 gedateer 25 November 1994 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

Mzamani James Mashila—240711 5107 08 3—12275
Uitbreiding 6, Kagiso—*Maswanganyi*.

No. 2180 15 Desember 1994

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Sulaiman Ismail Bhatkar—401222 5055 08 7—Posbus 89, Stormsrivier—*Solly*.
2. Salebatlwe Daniel Mosima—540606 5717 08 8—Posbus 1150, Rustenburg—*Peter Samora*.
3. Lukas Bocks—580406 5164 08 9—Bosboksingel 7, Eastridge, Mitchells Plein—*Graham Jerome*.
4. Aly Bhatkar—681123 5084 08 8—Posbus 89, Stormsrivier—*Ismail*.

No. 2181 15 Desember 1994

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk goedgekeur:

1. Sulaiman Ismail Dawood—401222 5055 08 7—en sy eggenote Miriam Dawood—380706 0028 08 6—Posbus 89, Stormsrivier—*Bhatkar*.
2. Aly Dawood—681123 5084 08 8—Posbus 89, Stormsrivier—*Bhatkar*.
3. Susanna Sophia Burke—631209 0016 08 3—Posbus 65368, Benmore—*Claassens-Burke*.

No. 2182 15 Desember 1994

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Bano Mashisa Sithole—300423 5115 08 5—Posbus 876, Ladysmith—*Nene*.
2. Jabulani Malebogo Dlomo—591106 5595 08 7—Posbus 707, Rosslyn—*Tlou*.

3. Mamatse Joyce November—551201 0259 08 2—and minor children Christina Maniwe November—1984-05-06—and Francis Nombulelo November—1990-09-14—1945 Khumalo Street, Parys—**Mdhlane**.
4. Peter Thamsanqa Ndlovu—590602 5970 08 1—D1439 Mpumalanga, P.O. Hammarsdale, Hammarsdale—**Nzimande**.
5. Albert Dithabe Nkogatse—630429 5495 08 9—P.O. Box 1542, Brakpan—**Masemola**.
6. Ramasela Lena Ncube—570308 0428 08 3—2394 Zone L, Soshanguve—**Makhanya**.
7. Sakaria Zakie Mabokela—570212 5461 08 3—1293 Block GG, Soshanguve—**Moyo**.
8. Magabanyane Abram Mametja—500412 5773 08 2—684 Moseleki Section, Katlehong—**Mampuru**.
9. Albert Sibiya—660407 5089 08 2—131 Stamford Hill Road, Greyville, Durban—**Moyo**.
10. John Vusumuzi Tile—590104 5626 08 6—P.O. Box 3170, Mtubatuba—**Zondo**.
11. Charles Ndala—320906 5174 08 2—12670 Mamelodi East, Pretoria—**Kabini**.
12. Phisani Jacob Tshabalala—620612 5979 08 5—P.O. Box 110, Wakkerstroom—**Khumalo**.
13. Jimmy Thabane—560723 5701 08 0—17212 Mamelodi East, Pretoria—**Makhuba**.
14. Mahlinza Aubrey Thabede—460426 5502 08 3—and his wife Bekiwe Sayve Thabede—1966-11-23—P.O. Box 281, Dannhauser—**Mahlinza**.
15. Wilfred Lazarus Tembe—720822 5543 08 3—P.O. Box 169, kwaMbonambi—**Mthembu**.
16. Scelo Vincent Mtetwa—611113 5379 08 8—P.O. Box 7510, Empangeni Rail—**Zungu**.
17. December Getson Malinga—560724 5453 08 6—and his wife Nomusa Victoria Malinga—600727 0574 08 9—P.O. Box 877, Empangeni—**Mtembu**.
18. Gezane Joseph Mashaba—480524 5229 08 1—Private Bag X9116, Malamulele—**Mabunda**.
19. Vika Lucky Mathebula—580419 5448 08 9—his wife Tiny Doreen Mathebula—640212 0504 08 1—and minor children Siphwe Kaizer Mathebula—901014 5072 08 8—and Patrica Shezi—850111 0360 08 7—235 Welamlambo Section, Tembisa—**Radebe**.
20. Tobi Heavyqi Mchunu—160615 0093 08 9—2288 B Zola 2, P.O. Box kwaXuma—**Twala**.
21. Alpheus Mntambo—321010 5676 08 6—and his wife Thandi Dephney Mntambo—390503 0354 08 5—P.O. Box 157, Empangeni—**Mzimela**.
22. Sipho Ngubane—611031 5330 08 5—his wife Henrietta Hloniphile Ngubane—611030 0471 08 4—and minor children Sandile Braveman Ngubane—1984-08-18—and Sanele Civil Mathias Ngubane—46 Evarton Road, Gillitts—**Bhengu**.
23. Hezekia Thethelela Ndebele—631009 5397 08 6—P.O. Box 237, Nquthu—**Sithebe**.
24. Mandla Richard Thwala—530620 5542 08 3—and his wife Thikithile Teresa Simelane—580909 0368 08 4—P.O. Box 6020, Nongoma—**Simelane**.
25. Salebatlwe Daniel Seloi—540606 5717 08 8—P.O. Box 1150, Rustenburg—**Mosima**.
26. Sydney Andrew Zwane—600113 5723 08 0—his wife Maria Makhosazane Zwane—620121 0315 08 9—and minor children Bhékifa Jeremia Zwane—1983-03-15—Musa Jaffer Zwane—900424 5370 08 8—and Thembekile Zwane—931006 0294 08 3—P.O. Box 5092, eMalahleni—**Magagula**.
3. Mamatse Joyce November—551201 0259 08 2—en minderjarige kinders Christina Maniwe November—1984-05-06—en Francis Nombulelo November—1990-09-14—Khumalostraat 1945, Parys—**Mdhlane**.
4. Peter Thamsanqa Ndlovu—590602 5970 08 1—D1439 Mpumalanga, Poskantoor Hammarsdale, Hammarsdale—**Nzimande**.
5. Albert Dithabe Nkogatse—630429 5495 08 9—Posbus 1542, Brakpan—**Masemola**.
6. Ramasela Lena Ncube—570308 0428 08 3—2394 Zone L, Soshanguve—**Makhanya**.
7. Sakaria Zakie Mabokela—570212 5461 08 3—1293 Blok GG, Soshanguve—**Moyo**.
8. Magabanyane Abram Mametja—500412 5773 08 2—Moseleki Seksie 684, Katlehong—**Mampuru**.
9. Albert Sibiya—660407 5089 08 2—Stamford Hillweg 131, Greyville, Durban—**Moyo**.
10. John Vusumuzi Tile—590104 5626 08 6—Posbus 3170, Mtubatuba—**Zondo**.
11. Charles Ndala—320906 5174 08 2—Mamelodi-Oos 12670, Pretoria—**Kabini**.
12. Phisani Jacob Tshabalala—620612 5979 08 5—Posbus 110, Wakkerstroom—**Khumalo**.
13. Jimmy Thabane—560723 5701 08 0—Mamelodi-Oos 17212, Pretoria—**Makhuba**.
14. Mahlinza Aubrey Thabede—460426 5502 08 3—sy eggenote Bekiwe Sayve Thabede—1966-11-23—Posbus 281, Dannhauser—**Mahlinza**.
15. Wilfred Lazarus Tembe—720822 5543 08 3—Posbus 169, kwaMbonambi—**Mthembu**.
16. Scelo Vincent Mtetwa—611113 5379 08 8—Posbus 7510, Empangeni Rail—**Zungu**.
17. December Getson Malinga—560724 5453 08 6—en sy eggenote Nomusa Victoria Malinga—600727 0574 08 9—Posbus 877, Empangeni—**Mtembu**.
18. Gezane Joseph Mashaba—480524 5229 08 1—Privaatsak X9116, Malamulele—**Mabunda**.
19. Vika Lucky Mathebula—580419 5448 08 9—sy eggenote Tiny Doreen Mathebula—640212 0504 08 1—en minderjarige kinders Siphwe Kaizer Mathebula—901014 5072 08 8—en Patrica Shezi—850111 0360 08 7—Welamlambo Seksie 235, Tembisa—**Radebe**.
20. Tobi Heavyqi Mchunu—160615 0093 08 9—2288 B Zola 2, Posbus kwaXuma—**Twala**.
21. Alpheus Mntambo—321010 5676 08 6—en sy eggenote Thandi Dephney Mntambo—390503 0354 08 5—Posbus 157, Empangeni—**Mzimela**.
22. Sipho Ngubane—611031 5330 08 5—sy eggenote Henrietta Hloniphile Ngubane—611030 0471 08 4—en minderjarige kinders Sandile Braveman Ngubane—1984-08-18—en Sanele Civil Mathias Ngubane—Evartonweg 46, Gillitts—**Bhengu**.
23. Hezekia Thethelela Ndebele—631009 5397 08 6—Posbus 237, Nquthu—**Sithebe**.
24. Mandla Richard Thwala—530620 5542 08 3—en sy eggenote Thikithile Teresa Simelane—580909 0368 08 4—Posbus 6020, Nongoma—**Simelane**.
25. Salebatlwe Daniel Seloi—540606 5717 08 8—Posbus 1150, Rustenburg—**Mosima**.
26. Sydney Andrew Zwane—600113 5723 08 0—sy eggenote Maria Makhosazane Zwane—620121 0315 08 9—en minderjarige kinders Bhékifa Jeremia Zwane—1983-03-15—Musa Jaffer Zwane—900424 5370 08 8—en Thembekile Zwane—931006 0294 08 3—Posbus 5092, eMalahleni—**Magagula**.

27. Steyn Moghetwa Mojaipila—481029 5500 08 4—and his wife Sarah Mojaipila—1948-03-05—P.O. Box 50573, Osiweni—**Mokoena**.
28. Ngwako Albert Makganamisha—521016 5564 08 9—Private Bag X1336, Soekmekaar—**Mohale**.
29. Jabulani Moses Mbatha—670803 5256 08 2—P.O. Box 137, Wasbank—**Myeza**.
30. Elphus Chilly Ngwenya—640828 5655 08 9—1022 Extension 2, Thokoza, Alberton—**Mohlodi**.

27. Steyn Moghetwa Mojaipila—481029 5500 08 4—en sy eggenote Sarah Mojaipila—1948-03-05—Posbus 50573, Osiweni—**Mokoena**.
28. Ngwako Albert Makganamisha—521016 5564 08 9—Privaatsak X1336, Soekmekaar—**Mohale**.
29. Jabulani Moses Mbatha—670803 5256 08 2—Posbus 137, Wasbank—**Myeza**.
30. Elphus Chilly Ngwenya—640828 5655 08 9—1022 Uitbreiding 2, Thokoza, Alberton—**Mohlodi**.

No. 2195**15 Desember 1994****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Mmeli Florian Sitole—720822 5861 08 9—7 Bracken Road, Glen Anel—**Sithole**.
2. Simon Sibanyoni—640525 5346 08 7—Private Bag X1021, Evander—**Mahlangu**.
3. Siphon Patrick Sikhakhane—500416 5479 08 7—P.O. Box 893, Dundee—**Sibiya**.
4. Khethiwe Maria Sindane—600509 0275 08 5—and two minor children Kasoka Hendrik Sindane—851217 5300 08 2 and Samson Dominique Sindane—820526 5273 08 3—P.O. Box 1329, Barberton—**Sibande**.
5. Standley Petros Maseko—570606 5345 08 1—P.O. Box 185, White River—**Mahlalela**.
6. Anna Mmatshibela Lang—630608 0519 08 0—251 Mmotla Trust Farm, Makapanstad—**Laka**.
7. Samson Lazaro Mthiyane—550106 5713 08 5—P.O. Box 113, kwaMbonambi—**Mdletshe**.
8. Thembinkosi Mjadu—711027 5337 08 7—P.O. Box 866, Empangeni—**Mkhwanazi**.
9. Walter Mchunu—660722 5649 08 2—276 Jiyane Section, Tembisa—**Luthuli**.
10. Mosima Christina Magoro—470304 0499 08 4—947 Block F, Soshanguve—**Tsholo**.
11. Mathambo Elijah Mnisi—610517 5466 08 6—P.O. Box 35, Coalville—**Ndhlovu**.
12. Moses Mziwakhe Mbafa—671230 5516 08 4—P.O. Box 27230, Benrose—**Nkosi**.
13. Molahlegi Erasmus Mohulwane—610306 5343 08 5—P.O. Box 241, Ohrigstad—**Mokoena**.
14. Lefate Peter Moela—670310 5669 08 2—Private Bag X119, Nebo—**Mokoana**.
15. Thandi Elizabeth Ngwenya—420110 0472 08 3—36 Wilhemina Street, Troyeville—**Maseko**.
16. Teboho Vincent Liphapang—690328 5439 08 8—P.O. Box 450, Ficksburg—**Ntsoereng**.
17. Thulani Innocent Langa—691103 5591 08 2—P.O. Box 1208, Empangeni—**Mtsetwa**.
18. Vusimuzi Piet Mbhele—581226 5589 08 8—and his spouse Regina Colie Mbhele—670219 0259 08 0—P.O. Box 60519, Ingqayizivele—**Hadebe**.
19. Bhoyi Edmund Ngema—610508 5815 08 3—P.O. Box 219, aMatikulu—**Dlamini**.
20. Themba Sonto Mabaso—610925 5323 08 4—P.O. Box 730, Empangeni—**Lugagu**.
21. Oupa Joseph Malefahlo—560905 5795 08 5—P.O. Box 1261, Bronkhorstspuit—**Mashiane**.

No. 2195**15 Desember 1994****AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

1. Mmeli Florian Sitole—720822 5861 08 9—Brackenweg 7, Glen Anel—**Sithole**.
2. Simon Sibanyoni—640525 5346 08 7—Privaatsak X1021, Evander—**Mahlangu**.
3. Siphon Patrick Sikhakhane—500416 5479 08 7—Posbus 893, Dundee—**Sibiya**.
4. Khethiwe Maria Sindane—600509 0275 08 5—en twee minderjarige kinders Kasoka Hendrik Sindane—851217 5300 08 2 en Samson Dominique Sindane—820526 5273 08 3—Posbus 1329, Barberton—**Sibande**.
5. Standley Petros Maseko—570606 5345 08 1—Posbus 185, Witrivier—**Mahlalela**.
6. Anna Mmatshibela Lang—630608 0519 08 0—Mmotla Trust Farm 251, Makapanstad—**Laka**.
7. Samson Lazaro Mthiyane—550106 5713 08 5—Posbus 113, kwaMbonambi—**Mdletshe**.
8. Thembinkosi Mjadu—711027 5337 08 7—Posbus 866, Empangeni—**Mkhwanazi**.
9. Walter Mchunu—660722 5649 08 2—Jiyane Seksie 276, Tembisa—**Luthuli**.
10. Mosima Christina Magoro—470304 0499 08 4—947 Blok F, Soshanguve—**Tsholo**.
11. Mathambo Elijah Mnisi—610517 5466 08 6—Posbus 35, Coalville—**Ndhlovu**.
12. Moses Mziwakhe Mbafa—671230 5516 08 4—Posbus 27230, Benrose—**Nkosi**.
13. Molahlegi Erasmus Mohulwane—610306 5343 08 5—Posbus 241, Ohrigstad—**Mokoena**.
14. Lefate Peter Moela—670310 5669 08 2—Privaatsak X119, Nebo—**Mokoana**.
15. Thandi Elizabeth Ngwenya—420110 0472 08 3—Wilheminastraat 36, Troyeville—**Maseko**.
16. Teboho Vincent Liphapang—690328 5439 08 8—Posbus 450, Ficksburg—**Ntsoereng**.
17. Thulani Innocent Langa—691103 5591 08 2—Posbus 1208, Empangeni—**Mtsetwa**.
18. Vusimuzi Piet Mbhele—581226 5589 08 8—en sy eggenote Regina Colie Mbhele—670219 0259 08 0—Posbus 60519, Ingqayizivele—**Hadebe**.
19. Bhoyi Edmund Ngema—610508 5815 08 3—Posbus 219, aMatikulu—**Dlamini**.
20. Themba Sonto Mabaso—610925 5323 08 4—Posbus 730, Empangeni—**Lugagu**.
21. Oupa Joseph Malefahlo—560905 5795 08 5—Posbus 1261, Bronkhorstspuit—**Mashiane**.

22. Thanduxolo Emmanuel Mthiya—640226 5546 08 7—D 964 kwaMashu Township, kwaMashu—**Dube**.
23. Karen Cecilia Nel—730509 0079 08 4—P.O. Box 3282, Springs—**Winn**.
24. Lynn Veronica Boomgaard—700610 0141 08 4—139 Cydonia Road, Primrose Hill, Germiston—**Boamgard**.
25. Leigh Mary Boomgaard—700610 0143 08 0—139 Cydonia Road, Primrose Hill, Germiston—**Boamgard**.
26. Clint Benjamin Boomgaard—730117 5217 08 7—139 Cydonia Road, Primrose Hill, Germiston—**Boamgard**.
27. Paul Gideon De Witt-Oberholster—670829 5002 08 5—P.O. Box 75920, Lynnwood Ridge—**De Witt**.
28. Kumarasen Muthusamy—700724 5176 08 4—P.O. Box 23981, Newcastle—**Pillay**.
29. John Peter Peters—701216 5115 08 8—16 Park Street, De Aar—**Goibaiyer**.
30. Shaven Singh—690208 5012 08 7—No. 196 Road 721, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
31. Karl Michael Brikkels—590526 5817 08 5—2219 Northcliffe Street, Montreal, Quebec, Canada, APT # 14—**Von Holtzhausen-Brikkels**.

22. Thanduxolo Emmanuel Mthiya—640226 5546 08 7—D 964 kwaMashu-woonbuurt, kwaMashu—**Dube**.
23. Karen Cecilia Nel—730509 0079 08 4—Posbus 3282, Springs—**Winn**.
24. Lynn Veronica Boomgaard—700610 0141 08 4—Cydoniaweg 139, Primrose Hill, Germiston—**Boamgard**.
25. Leigh Mary Boomgaard—700610 0143 08 0—Cydoniaweg 139, Primrose Hill, Germiston—**Boamgard**.
26. Clint Benjamin Boomgaard—730117 5217 08 7—Cydoniaweg 139, Primrose Hill, Germiston—**Boamgard**.
27. Paul Gideon De Witt-Oberholster—670829 5002 08 5—Posbus 75920, Lynnwoodrif—**De Witt**.
28. Kumarasen Muthusamy—700724 5176 08 4—Posbus 23981, Newcastle—**Pillay**.
29. John Peter Peters—701216 5115 08 8—Parkstraat 16, De Aar—**Goibaiyer**.
30. Shaven Singh—690208 5012 08 7—No. 196 Weg 721, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
31. Karl Michael Brikkels—590526 5817 08 5—North-cliffestraat 2219, Montreal, Quebec, Canada, APT # 14—**Von Holtzhausen-Brikkels**.

No. 2196**15 December 1994****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Quentin John Wray—1968-11-06—11 Park Road, Gramhamstown—**Quentin John Valentine**.
2. Shaven Naidoo—690208 5012 08 7—No. 196 Road 721, Montford, Chatsworth—**Shervin**.
3. Thembinkosi Mkhwanazi—711027 5337 08 7—P.O. Box 866, Empangeni—**Thembinkosi Sipho**.
4. Botunuku Samuel Pieterse—650203 5632 08 1—66 St Helena Village, P.O. kwaMasakhane, Welkom—**Honkie Samuel**.
5. Gopal Mohamed—601229 5177 08 2—170 Dunvieria Crescent, Croftdene, Chatsworth—**Junaid Dean**.
6. Dharamneed Lutchmanan Lutchman—580122 5158 08 4—P.O. Box 5527, Lenasia—**Dharamneed Ramiah**.
7. Sayed Osman Sayed—580530 5098 08 6—P.O. Box 617, Ladysmith—**Osman**.
8. Johnny Jackson Jackson—610522 5089 08 6—30 Larkspur Road, Asherville—**Johnny**.
9. Gerald Gerald—681103 5191 08 3—27 Conifer Terrace, Bayview, Chatsworth—**Deon**.
10. Mogale Petrus Malepe—680611 5345 08 8—835 Extension 1, Longhones, Tsakane, Brakpan—**Montei Mogale Petrus**.
11. Matsopolane Johannes Maepa—1932-09-21—P.O. Box 55945, Arcadia—**Johannes Seshuanyana**.

No. 2196**15 Desember 1994****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die vervandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Quentin John Wray—1968-11-06—Parkweg 11, Gramhamstad—**Quentin John Valentine**.
2. Shaven Naidoo—690208 5012 08 7—No. 196 Weg 721, Montford, Chatsworth—**Shervin**.
3. Thembinkosi Mkhwanazi—711027 5337 08 7—Posbus 866, Empangeni—**Thembinkosi Sipho**.
4. Botunuku Samuel Pieterse—650203 5632 08 1—St Helena Village 66, Pk. kwaMasakhane, Welkom—**Honkie Samuel**.
5. Gopal Mohamed—601229 5177 08 2—Dunvieria-singel 170, Croftdene, Chatsworth—**Junaid Dean**.
6. Dharamneed Lutchmanan Lutchman—580122 5158 08 4—Posbus 5527, Lenasia—**Dharamneed Ramiah**.
7. Sayed Osman Sayed—580530 5098 08 6—Posbus 617, Ladysmith—**Osman**.
8. Johnny Jackson Jackson—610522 5089 08 6—Larkspurweg 30, Asherville—**Johnny**.
9. Gerald Gerald—681103 5191 08 3—Conifer Terrace 27, Bayview, Chatsworth—**Deon**.
10. Mogale Petrus Malepe—680611 5345 08 8—Uitbreiding 1 835, Longhones, Tsakane, Brakpan—**Montei Mogale Petrus**.
11. Matsopolane Johannes Maepa—1932-09-21—Posbus 55945, Arcadia—**Johannes Seshuanyana**.

No. 2197

15 December 1994

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Matsopolane Johannes Segotla—1932-09-21—P.O. Box 55945, Arcadia—*Maepa*.
2. Khehla Nelson Mpfana—611210 5647 08 2—P.O. Box 62, Ngabeni—*Ngcobo*.
3. Boy Bethuel Mchunu—650915 5421 08 8—P.O. Box 1, Estcourt—*Mkhize*.
4. Meshack Mashudu Mukhithi—730607 5854 08 7—961 Phielas Street, P.O. Orlando—*Mbokota*.
5. Elizabeth Ann Letwaba—641015 0867 08 8—249 Buttercup Street, Reigerpark, Boksburg—*Smith*.
6. Kebitsaone Veronica Sedukanelo—601108 0351 08 4—131 Mokeng Street, Huhudi—*Seimelo*.
7. Danny Dennis Likhela—561103 5265 08 0—20 Matamelas Street, Saulsville—*Mboweni*.
8. Botunuku Samuel Marokane—650203 5632 08 1—66 St Helena Village, P.O. kwa-Masakhane, Welkom—*Pieterse*.
9. Mduduzi Comfort Malete—731020 5461 08 6—P.O. Box 1338, Kabokweni—*Moroke*.
10. Joseph Kgomoiso Masisi—650719 5741 08 5—209 Headingley, Jacobs Avenue, Illovo—*Mmuwe*.
11. Judas Joseph Hlatshwayo—660523 5346 08 7—P.O. Box 2221, Empangeni—*Mabunda*.
12. Nontutuzelo Prescilla Gqobodwana—640807 0703 08 6—32 Nu 13, Mdatsane—*Melane*.
13. Wellington Mbuzeni Zikalala—540808 5846 08 7—P.O. Box 2621, Newcastle—*Mzuza*.
14. Mogale Petrus Sumaili—680611 5345 08 8—835 Extension 1, Longhoms, Tsakane, Brakpan—*Malepe*.
15. Niel Harrichund—660709 5146 08 6—44 Smithfield Road, Kenville, Durban—*Ramlal*.
16. Thengamehlo Samuel Zulu—480318 5352 08 8—M 1024, Umlazi—*Buthlezi*.
17. Ephraim Bheki Zwane—620502 5560 08 6—P.O. Box 1258, Empangeni—*Madela*.
18. Marathane Sammy Mokone—710608 5353 08 2—P.O. Box 413, Benoni—*Malapane*.
19. Christopher Gwebu—720214 5812 08 2—904A Phiri Township, P.O. Chiawelo—*Makgamatho*.
20. Mphophu Baloyi—491224 0703 08 4—P.O. Box 1292, Louis Trichardt—*Nkuna*.
21. Nyabeng Johannes Bopape—460303 5475 08 3—Mogabane School, P.O. Dikgale—*Makgoba*.
22. Natascha Lombard—710923 0245 08 8—112 Halifax Flat, 2 Adam Avenue, Queenswood—*Fischer-Lombard*.
23. Mfaniseni Isaac Dlamini—570820 5773 08 1—35 Coronation Room, Hostel 1, Coronation—*Mdluli*.
24. Lucky Masina—660714 5488 08 2—475B Shiba Street, Mofolo Village—*Khumalo*.
25. Vusumuzi Thomas Gumede—611224 5527 08 7—P.O. Box 630, Richmond—*Nxele*.
26. Magayisa Dlamini—570504 5873 08 9—P.O. Box 7175, Empangeni—*Nyathi*.
27. Msawenkosi Midford Dlamini—550607 5478 08 2—P.O. Box 459, Melmoth—*Shezi*.

No. 2197

15 Desember 1994

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

1. Matsopolane Johannes Segotla—1932-09-21—Posbus 55945, Arcadia—*Maepa*.
2. Khehla Nelson Mpfana—611210 5647 08 2—Posbus 62, Ngabeni—*Ngcobo*.
3. Boy Bethuel Mchunu—650915 5421 08 8—Posbus 1, Estcourt—*Mkhize*.
4. Meshack Mashudu Mukhithi—730607 5854 08 7—Phielastraat 961, Pk. Orlando—*Mbokota*.
5. Elizabeth Ann Letwaba—641015 0867 08 8—Buttercupstraat 249, Reigerpark, Boksburg—*Smith*.
6. Kebitsaone Veronica Sedukanelo—601108 0351 08 4—Mokengstraat 131, Huhudi—*Seimelo*.
7. Danny Dennis Likhela—561103 5265 08 0—Matamelasstraat 20, Saulsville—*Mboweni*.
8. Botunuku Samuel Marokane—650203 5632 08 1—St Helena Village 66, Pk. kwa-Masakhane, Welkom—*Pieterse*.
9. Mduduzi Comfort Malete—731020 5461 08 6—Posbus 1338, Kabokweni—*Moroke*.
10. Joseph Kgomoiso Masisi—650719 5741 08 5—Headingley 209, Jacobslaan, Illovo—*Mmuwe*.
11. Judas Joseph Hlatshwayo—660523 5346 08 7—Posbus 2221, Empangeni—*Mabunda*.
12. Nontutuzelo Prescilla Gqobodwana—640807 0703 08 6—32 Nu 13, Mdatsane—*Melane*.
13. Wellington Mbuzeni Zikalala—540808 5846 08 7—Posbus 2621, Newcastle—*Mzuza*.
14. Mogale Petrus Sumaili—680611 5345 08 8—835 Uitbreiding 1, Longhoms, Tsakane, Brakpan—*Malepe*.
15. Niel Harrichund—660709 5146 08 6—Smithfieldweg 44, Kenville, Durban—*Ramlal*.
16. Thengamehlo Samuel Zulu—480318 5352 08 8—M 1024, Umlazi—*Buthlezi*.
17. Ephraim Bheki Zwane—620502 5560 08 6—Posbus 1258, Empangeni—*Madela*.
18. Marathane Sammy Mokone—710608 5353 08 2—Posbus 413, Benoni—*Malapane*.
19. Christopher Gwebu—720214 5812 08 2—Phiri-woonbuurt 904A, Pk. Chiawelo—*Makgamatho*.
20. Mphophu Baloyi—491224 0703 08 4—Posbus 1292, Louis Trichardt—*Nkuna*.
21. Nyabeng Johannes Bopape—460303 5475 08 3—Mogabane Skool, Pk. Dikgale—*Makgoba*.
22. Natascha Lombard—710923 0245 08 8—Halifax-woonstel 112, Adamlaan 2, Queenswood—*Fischer-Lombard*.
23. Mfaniseni Isaac Dlamini—570820 5773 08 1—Coronation Kamer 35, Hostel 1, Coronation—*Mdluli*.
24. Lucky Masina—660714 5488 08 2—Shibastraat 475A, Mofolo Village—*Khumalo*.
25. Vusumuzi Thomas Gumede—611224 5527 08 7—Posbus 630, Richmond—*Nxele*.
26. Magayisa Dlamini—570504 5873 08 9—Posbus 7175, Empangeni—*Nyathi*.
27. Msawenkosi Midford Dlamini—550607 5478 08 2—Posbus 459, Melmoth—*Shezi*.

28. Mphatheleni Gilbert Zwiitwaho—480215 5619 08 8—House 2, Midway Station—**Ramukhadi**.
29. Thembinkozi Mjadu—711027 5337 08 7—P.O. Box 866, Empangeni—**Mkhwanazi**.
30. Zaziyena Bernard Gcabashi—480925 0317 08 8—and his spouse Qondeni Gcabashi—480925 0317 08 8—P.O. Box 167, Empangeni—**Dube**.
31. Annastasia Matselane Maloka—1972-04-25—2043 Dinoka Street, Zone 13, Sebokeng—**Mofokeng**.
32. Gerald Ganes—681103 5191 08 3—and his spouse Sharen Ganes—650922 0116 08 5—27 Conifer Terrace, Bayview, Chatsworth—**Gerald**.
33. Lee Havemann—730818 0156 08 5—41 Bergsig, Mountain View Drive, Amanda Glen, Durbanville—**Benning**.
34. Shaven Singh—690208 5012 08 7—No. 196 Road 721, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
35. Rogers Govindsamy—680305 5211 08 1—and his spouse Jennifer Govindsamy—680122 0186 08 9—51 Moonien Road, Overport, Durban—**Chetty**.
36. Cordula Hinze—711026 0018 08 0—848 31st Avenue, Villieria—**Hinze-Niebuhr**.
37. Simon Myer—521225 5655 08 2—44 Estoril Court, 57 Victoria Road, Clifton—**Steiger**.
38. Warren Mark van Wieringen—610623 5063 08 7—9 Glasgow, Westdene, Johannesburg—**Cheetham**.
39. Perumal Marimuthu—680603 5135 08 0—and his spouse Nirmala Marimuthu—720403 0240 08 0—87 Rainstorm Road, Moorton, Chatsworth—**Naidoo**.
40. Annerita Louisa Moizant Fourie—670114 0640 08 4—402 Hacienda Flats, 625 Church Street, Arcadia—**Moizant**.
41. Stéfan Engelbrecht—730926 5016 08 7—8 Glebe Road, Parkhill Gardens, Germiston—**Zwanepoel**.
42. Johnny Jackson Pillay—610522 5089 08 6—30 Larkspur Road, Asherville, Durban—**Jackson**.
43. Bradley Frederick Smith—720714 5153 08 0—P.O. Box 3669, Bloemfontein—**McGrail**.
44. Sayed Osman Mahomed—580530 5098 08 6—his spouse Shakera Bibi Mahomed—660524 0108 08 4—and three minor children Ayesha Mahomed—851006 0093 08 5, Waseela Mahomed—880701 0240 08 3 and Naazneen Mahomed—900526 0269 08 9—P.O. Box 617, Ladysmith—**Lucas**.
45. Jan Magielies—531008 5086 08 6—his spouse Maud Magielies—530709 0180 08 8—and three minor children Boxné Magielies—1983-06-20, Veronique Maralize Magielies—900829 0121 08 0 and Bonnita Lucel Magielies—800804 0075 08 2—14 Boucher Street, Booysen Park—**Lucas**.
46. Ebrahim Mohamed Jeena—320101 5057 08 7—and his spouse Rabia Jeena—301219 0044 08 3—P.O. Box 414, Mughul Park, Kimberley—**Jeenah**.
47. Quentin John Valentine—1968-11-06—11 Park Road, Grahamstown—**Wray**.
48. Joseph Richard Luthuli—390716 5138 08 5—and his spouse Harriet Manimani Luthuli—1940-12-10—P.O. Box 5199, Durban—**Sibiya**.
49. Dharamneed Lutchmanan Ramiah—580122 5158 08 4—his spouse Kaniema Ramiah—600810 0022 08 3—and three minor children Charmaine Ramiah—780524 0120 08 4, Shaun Ramiah—801110 5132 08 7 and Chantelle Ramiah—840419 0065 08 2—P.O. Box 5527, Lenasia—**Lutchman**.
28. Mphatheleni Gilbert Zwiitwaho—480215 5619 08 8—Huis 2, Midwaystasie—**Ramukhadi**.
29. Thembinkozi Mjadu—711027 5337 08 7—Posbus 866, Empangeni—**Mkhwanazi**.
30. Zaziyena Bernard Gcabashi—480925 0317 08 8—en sy eggenote Qondeni Gcabashi—480925 0317 08 8—Posbus 167, Empangeni—**Dube**.
31. Annastasia Matselane Maloka—1972-04-25—Dinokastraat 2043, Zone 13, Sebokeng—**Mofokeng**.
32. Gerald Ganes—681103 5191 08 3—en sy eggenote Sharen Ganes—650922 0116 08 5—Conifer Terrace 27, Bayview, Chatsworth—**Gerald**.
33. Lee Havemann—730818 0156 08 5—Bergsig 41, Mountain Viewrylaan, Amanda Glen, Durbanville—**Benning**.
34. Shaven Singh—690208 5012 08 7—No. 196 Weg 721, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
35. Rogers Govindsamy—680305 5211 08 1—en sy eggenote Jennifer Govindsamy—680122 0186 08 9—Moonienweg 51, Overport, Durban—**Chetty**.
36. Cordula Hinze—711026 0018 08 0—848 31ste Laan, Villieria—**Hinze-Niebuhr**.
37. Simon Myer—521225 5655 08 2—Estoril Court 44, Victoriaweg 57, Clifton—**Steiger**.
38. Warren Mark van Wieringen—610623 5063 08 7—Glasgow 9, Westdene, Johannesburg—**Cheetham**.
39. Perumal Marimuthu—680603 5135 08 0—en sy eggenote Nirmala Marimuthu—720403 0240 08 0—Rainstormweg 87, Moorton, Chatsworth—**Naidoo**.
40. Annerita Louisa Moizant Fourie—670114 0640 08 4—Haciendawoonstelle 402, Kerkstraat 625, Arcadia—**Moizant**.
41. Stéfan Engelbrecht—730926 5016 08 7—Glebeweg 8, Parkhill Gardens, Germiston—**Zwanepoel**.
42. Johnny Jackson Pillay—610522 5089 08 6—Larkspurweg 30, Asherville, Durban—**Jackson**.
43. Bradley Frederick Smith—720714 5153 08 0—Posbus 3669, Bloemfontein—**McGrail**.
44. Sayed Osman Mahomed—580530 5098 08 6—sy eggenote Shakera Bibi Mahomed—660524 0108 08 4—en drie minderjarige kinders Ayesha Mahomed—851006 0093 08 5, Waseela Mahomed—880701 0240 08 3 en Naazneen Mahomed—900526 0269 08 9—Posbus 617, Ladysmith—**Lucas**.
45. Jan Magielies—531008 5086 08 6—sy eggenote Maud Magielies—530709 0180 08 8—en drie minderjarige kinders Boxné Magielies—1983-06-20, Veronique Maralize Magielies—900829 0121 08 0 en Bonnita Lucel Magielies—800804 0075 08 2—Boucherstraat 14, Booysen Park—**Lucas**.
46. Ebrahim Mohamed Jeena—320101 5057 08 7—en sy eggenote Rabia Jeena—301219 0044 08 3—Posbus 414, Mughul Park, Kimberley—**Jeenah**.
47. Quentin John Valentine—1968-11-06—Parkweg 11, Grahamstad—**Wray**.
48. Joseph Richard Luthuli—390716 5138 08 5—en sy eggenote Harriet Manimani Luthuli—1940-12-10—Posbus 5199, Durban—**Sibiya**.
49. Dharamneed Lutchmanan Ramiah—580122 5158 08 4—sy eggenote Kaniema Ramiah—600810 0022 08 3—en drie minderjarige kinders Charmaine Ramiah—780524 0120 08 4, Shaun Ramiah—801110 5132 08 7 en Chantelle Ramiah—840419 0065 08 2—Posbus 5527, Lenasia—**Lutchman**.

50. Gopal Munsami—601229 5177 08 2—his spouse Yasmin—631025 0688 08 9—and four minor children Rayhaan Munsami—850215 5270 08 2, Fiona Munsami—861216 0135 08 7, Shaahid Munsami—890127 5145 08 5 and Naadiya Munsami—920721 0087 08 8—170 Dunveria Crescent, Croftdene, Chatsworth—**Mohamed.**
51. Sello Hermans Maloka—481110 5509 08 3—2043 Zone 13, Dinoka Street, Sebokeng—**Mofokeng.**
52. Majolo Dick Papier—270629 5076 18 6—and two children Simon Papier—1981-02-14 and Rosalina Papier—1970-01-09—J1888, Botshabelo—**Lesenyeho.**
53. Mhlupheki Robert Matlala—560927 5735 08 5—his spouse Stella Thabiso Matlala—621117 0673 08 8—and two minor children Njabulo Sibusiso Matlala—880407 5319 08 4 and Luyavuma Mluleki Matlala—930226 5137 08 4—16708 Diko Crescent, Extension 2, Daveyton—**Mabuza.**
54. Resmate Elias Baloi—600813 5704 08 3—his spouse Lily Sylvia Baloi—611028 0275 08 3—and two minor children Bongi Bridget Baloi—1986-04-16 and Amukelani Samora Speare Baloi—1988-10-04—P.O. Box 1064, eMbalenhle—**Matsimela.**
55. James Mabulala Dibakwana—620218 5368 08 7—P.O. Box 2323, White River—**Ngomane.**
56. Mbuyiselo Alpheus Gwala—630813 5871 08 6—P.O. Box 247, Link Hills, Hillcrest—**Ndunge.**
57. Tulani Mtolo—641018 5573 08 1—his spouse Jabulile Fortunate Mtolo—710413 0482 08 9—and minor child Thokozani Mtolo—911018 0406 08 2—c/o Kayder Office Furnitures, P.O. Box 40121, Red Hill—**Makhathini.**
58. Bonga Elphas Nzama—650907 5716 08 8—his spouse Glina Heronima Nzama—660805 0724 08 1—and three minor children Prince Sipho Nzama—1983-03-06, Princess Nontokozi Nzama—1985-12-25 and Pearl Mbali Nzama—1990-02-07—P.O. Box 21, Umtentweni—**Madlala.**
59. Phineas Abel Hlongwane—590701 5758 08 0—his spouse Ncineleni Lilly Hlongwane—630504 0702 08 3—and three minor children Bongiwe Patricia Hlongwane—1971-12-10, Ntombifuthi Mable Hlongwane—1983-05-11 and Sabelo Kenneth Hlongwane—910320 5228 08 6—Private Bag X11251, Nelspruit—**Mbebe.**

50. Gopal Munsami—601229 5177 08 2—sy eggenote Yasmin—631025 0688 08 9—en vier minderjarige kinders Rayhaan Munsami—850215 5270 08 2, Fiona Munsami—861216 0135 08 7, Shaahid Munsami—890127 5145 08 5 en Naadiya Munsami—920721 0087 08 8—Dunveria Crescent 170, Croftdene, Chatsworth—**Mohamed.**
51. Sello Hermans Maloka—481110 5509 08 3—2043 Sone 13, Dinokastraat, Sebokeng—**Mofokeng.**
52. Majolo Dick Papier—270629 5076 18 6—en twee minderjarige kinders Simon Papier—1981-02-14 en Rosalina Papier—1970-01-09—J1888, Botshabelo—**Lesenyeho.**
53. Mhlupheki Robert Matlala—560927 5735 08 5—sy eggenote Stella Thabiso Matlala—621117 0673 08 8—en twee minderjarige kinders Njabulo Sibusiso Matlala—880407 5319 08 4 en Luyavuma Mluleki Matlala—930226 5137 08 4—Diko Crescent 16708, Uitbreiding 2, Daveyton—**Mabuza.**
54. Resmate Elias Baloi—600813 5704 08 3—sy eggenote Lily Sylvia Baloi—611028 0275 08 3—en twee minderjarige kinders Bongi Bridget Baloi—1986-04-16 en Amukelani Samora Speare Baloi—1988-10-04—Posbus 1064, eMbalenhle—**Matsimela.**
55. James Mabulala Dibakwana—620218 5368 08 7—Posbus 2323, White River—**Ngomane.**
56. Mbuyiselo Alpheus Gwala—630813 5871 08 6—Posbus 247, Link Hills, Hillcrest—**Ndunge.**
57. Tulani Mtolo—641018 5573 08 1—sy eggenote Jabulile Fortunate Mtolo—710413 0482 08 9—en minderjarige kind Thokozani Mtolo—911018 0406 08 2—p.a. Kayder Office Furnitures, Posbus 40121, Red Hill—**Makhathini.**
58. Bonga Elphas Nzama—650907 5716 08 8—sy eggenote Glina Heronima Nzama—660805 0724 08 1—en drie minderjarige kinders Prince Sipho Nzama—1983-03-06, Princess Nontokozi Nzama—1985-12-25 en Pearl Mbali Nzama—1990-02-07—Posbus 21, Umtentweni—**Madlala.**
59. Phineas Abel Hlongwane—590701 5758 08 0—en sy eggenote Ncineleni Lilly Hlongwane—630504 0702 08 3—en drie minderjarige kinders Bongiwe Patricia Hlongwane—1971-12-10, Ntombifuthi Mable Hlongwane—1983-05-11 en Sabelo Kenneth Hlongwane—910320 5228 08 6—Privaatsak X11251, Nelspruit—**Mbebe.**

No. 2198

15 December 1994

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 30 of Government Notice No. 2101 which was published in *Government Gazette* No. 16111 dated 2 December 1994, is hereby rectified to read as follows:

James Malinga—550125 5744 08 0—P.O. Box 1114, Sun City—**Zwane.**

No. 2198

15 Desember 1994

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 30 van Goewermentskennisgewing No. 2101 wat in *Staatskoerant* No. 16111 gedateer 2 Desember 1994 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

James Malinga—550125 5744 08 0—Posbus 1114, Sun City—**Zwane.**

No. 2199**15 December 1994****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Moonsamy Pillay—520831 5113 08 8—25 Earlbridge Grove, Stonebridge, Phoenix—*Salton*.
2. Kenneth Ramosebetsi Motsamai—671122 5284 08 8—4839 Thabong, Welkom—*Kennedy Ramosebetsi*.
3. Mpho David Muthubi—610831 5425 08 7—11638 Zone 7, Pimville—*Mpho Tshifiwa*.
4. Dumisani Mtunzeni Mzimela—590716 5596 08 2—P.O. Box 284, kwaDlangezwa—*Dumisani Merciful*.
5. Sagren Arumugam Abadeen—650312 5190 08 9—148 Sunset Avenue, Woodhurst, Chatsworth—*Zain*.
6. Ismail Parkar—630902 5923 08 6—62 10th Avenue, Kensington, Cape—*Ismail Kasam*.

No. 2200**15 December 1994****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. John Johannes Masuku—430817 5182 08 1—his wife Nonzwakazi Gladys Masuku—430513 0382 08 7—and minor children Johannes Masuku—800330 5285 08 8 and Tshepo Thamsanqa Rich Masuku—920611 5410 08 0—906 Etwatwa, Daveyton—*Mahlangu*.
2. Matebane Johannes Khoza—200614 5115 08 0—Room 29, Mzimhlophe Hostel, Phirim, Johannesburg—*Mashaba*.
3. Ismail Cassim—630902 5923 08 6—62 10th Avenue, Kensington, Cape—*Parkar*.
4. Dumisani Mtunzeni Mnguni—590716 5596 08 2—P.O. Box 284, kwaDlangezwa—*Mzimela*.
5. Justice Manana—650131 5521 08 9—P.O. Box 209, Kabokweni—*Kunene*.
6. Mpho Jerry Ezekiel Monyatsi—570620 5772 08 7—his wife Fredda Mnguni—580317 0754 08 1—and minor children Tobogo Monyatsi—900706 5290 08 8 and Palesa Monyatsi—841118 0322 08 4—10909 Gama Street, kwaThema—*Padi*.
7. Nomfuneko Wolani—541105 0713 08 4—C-303 Duncan Village, East London—*Mapuza*.
8. Dumisani Celamandla Nyawo—720313 5829 08 6—P.O. Box 186, Ingwavuma—*Masilela*.
9. Siphso Jackson Shange—640426 5581 08 0—P.O. Box 1328, Port Shepstone—*Mthembu*.
10. Katriena Ngindana—700301 0778 08 9—75 Poppie Street, Breipaal, Douglas—*Pienaar*.
11. Mpho Mothibeli—490626 5637 08 6—and his wife Adelina Hilda Mothibeli—560716 0743 08 1—162 Klipspruit Extension 2, P.O. Pimville—*Likhojane*.
12. Muntu Bantubethu Magwaza—461022 5513 08 6—B127 2 kwaMashu, P.O. kwaMashu—*Gumede*.
13. Jabulani Bhokinkosi Manzi—610916 5796 08 0—his wife Thembisile Phyllis Manzi—630403 0341 08 5—and minor children Lindokuhle Manzi—1983-06-14—Silungile Belinda Manzi—850703 0276 08 9 and Nhlakanipho Brian Manzi—910328 5475 08 6—F1170 Ntuzuma Township, P.O. kwaMashu—*Khoza*.

No. 2199**15 Desember 1994****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Moonsamy Pillay—520831 5113 08 8—Earlbridge Grove 25, Stonebridge, Phoenix—*Salton*.
2. Kenneth Ramosebetsi Motsamai—671122 5284 08 8—Thabong 4839, Welkom—*Kennedy Ramosebetsi*.
3. Mpho David Muthubi—610831 5425 08 7—11638 Zone 7, Pimville—*Mpho Tshifiwa*.
4. Dumisani Mtunzeni Mzimela—590716 5596 08 2—Posbus 284, kwaDlangezwa—*Dumisani Merciful*.
5. Sagren Arumugam Abadeen—650312 5190 08 9—Sunsetlaan 148, Woodhurst, Chatsworth—*Zain*.
6. Ismail Parkar—630902 5923 08 6—10de Laan 62, Kensington, Kaap—*Ismail Kasam*.

No. 2200**15 Desember 1994****AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. John Johannes Masuku—430817 5182 08 1—sy eggenote Nonzwakazi Gladys Masuku—430513 0382 08 7—en minderjarige kinders Johannes Masuku—800330 5285 08 8 en Tshepo Thamsanqa Rich Masuku—920611 5410 08 0—Etwatwa 906, Daveyton—*Mahlangu*.
2. Matebane Johannes Khoza—200614 5115 08 0—Kamer 29, Mzimhlophe Hostel, Phirim, Johannesburg—*Mashaba*.
3. Ismail Cassim—630902 5923 08 6—10de Laan 62, Kensington, Kaap—*Parkar*.
4. Dumisani Mtunzeni Mnguni—590716 5596 08 2—Posbus 284, kwaDlangezwa—*Mzimela*.
5. Justice Manana—650131 5521 08 9—Posbus 209, Kabokweni—*Kunene*.
6. Mpho Jerry Ezekiel Monyatsi—570620 5772 08 7—sy eggenote Fredda Mnguni—580317 0754 08 1—en minderjarige kinders Tobogo Monyatsi—900706 5290 08 8 en Palesa Monyatsi—841118 0322 08 4—Gamastraat 10909, kwaThema—*Padi*.
7. Nomfuneko Wolani—541105 0713 08 4—Duncan Village C-303, Oos-Londen—*Mapuza*.
8. Dumisani Celamandla Nyawo—720313 5829 08 6—Posbus 186, Ingwavuma—*Masilela*.
9. Siphso Jackson Shange—640426 5581 08 0—Posbus 1328, Port Shepstone—*Mthembu*.
10. Katriena Ngindana—700301 0778 08 9—Poppiestraat 75, Breipaal, Douglas—*Pienaar*.
11. Mpho Mothibeli—490626 5637 08 6—sy eggenote Adelina Hilda Mothibeli—560716 0743 08 1—Klipspruit 162, Uitbreiding 2, Poskantoor Pimville—*Likhojane*.
12. Muntu Bantubethu Magwaza—461022 5513 08 6—2 kwaMashu B127, Poskantoor kwaMashu—*Gumede*.
13. Jabulani Bhokinkosi Manzi—610916 5796 08 0—sy eggenote Thembisile Phyllis Manzi—630403 0341 08 5—en minderjarige kinders Lindokuhle Manzi—1983-06-14—Silungile Belinda Manzi—850703 0276 08 9 en Nhlakanipho Brian Manzi—910328 5475 08 6—Ntuzuma-dorpsgebied F1170, Poskantoor kwaMashu—*Khoza*.

14. Gopolang Shadrack Mocumi—650610 5814 08 1—24 Modiakgotla Street, Galeshewe, Kimberley—**Tshelane**.
15. Nkala Koos Mlangeni—671010 5656 08 4—147 Emoyeni Section, Tembisa—**Polo**.
16. Banisi Wilson Sishi—1939-06-08—his wife Nontsikelelo Mirriam Sishi—581202 0889 08 8—and minor children Sifiso Sishi—1979-10-10—Musa Sishi—1984-10-16—Nkosinathi Sishi—1990-12-11 and Xolani Sishi—1992-12-22—P.O. Box 13610, kwa-Ndengezi—**Khumalo**.
17. Sarah Mandala Mokwena—700624 0509 08 3—2250 Msiza Street, Ogies—**Sithole**.
18. Sellinah Nompri Mokwena—681010 1011 08 4—2250 Msiza Street, Ogies—**Sithole**.
19. Bafunani Caiphas Sindane—561203 5468 08 8—Stand 1019, Mhluzi—**Mtshweni**.
20. Jeremiah Phikwa Shili—660602 5460 08 8—P.O. Box 152, Ogies—**Skhosana**.
21. Simon Moloto Rakau—561230 5201 08 6—his wife Mamokabata Mathildah Rakau—610905 0810 08 7—and minor children Rose Kesentseng Rakau—1981-04-14, Ester Kgomotso Rakau—1983-01-21 and Ernest Magola Rakau—1985-03-15—P.O. Box 1573, Pretoria—**Pheko**.
22. Mpho David Ralatsane—610831 5425 08 7—his wife Rosy Ralatsane—581214 0896 08 8—and minor children Mashudu Ralatsane—1985-09-01—Lufuno Ralatsane—830412 0423 08 0—11638 Zone 7, Pimville—**Muthubi**.
23. Siphio Velaphi Kenneth Sishaba—690109 5378 08 2—2372B Zone 9, Meadowlands, P.O. Iketgo—**Dlamini**.
24. Raynold Madoda Radebe—520809 5784 08 2—his wife Anne Radebe—1971-04-27—and minor child Thulani Zolile Ntombela—1992-02-26—1024 Zenzele Street, Pietermaritzburg—**Ntombela**.
25. Francis Mfanafuthi Shabangu—700814 5356 08 1—1053 Namahadi, Frankfort—**Makhubo**.
26. Jacob Sikhosana—690704 5599 08 1—11390 Ramaphosa Street, Etwatwa, Daveyton—**Singwane**.
27. Malesela Simon Phatla—471115 5392 08 5—his wife Mojaji Virginia Phatla—500725 0453 08 1—and minor children Sefokolo Johannes Phatla—740331 5316 08 2, Matthews Siko Phatla—760324 5441 08 8, Iren Mmakowa Phatla—760324 0456 08 1 and Gloria Khomotso Phatla—860616 0301 08 7—P.O. Box 41, Strydmag—**Phaahla**.
28. Ndolomani Nelson Kepe—240312 5156 08 7—and his wife Titi Evelyn Kepe—310226 0160 08 1—10Q Street, Grahamstown—**Diba**.
29. Themba Solomon Khaba—540821 5569 08 8—P.O. Box 309, Ekangala—**Hlatywayo**.
30. Nothinti Eunice Zindlani—581110 0386 08 0—P.O. Box 5, Stutterheim—**Mlityalwa**.
31. Matome Kenneth Maphoto—650314 5492 08 5—59 Crown Street, Diskom Store, Barberton—**Lehong**.
32. Paulos Jacob Mahlangu—630825 5588 08 0—his wife Elizabeth Nomvula Mahlangu—690323 0593 08 8—and minor children Sam Bongani Mahlangu—1985-09-11 and Rose Nomgqibelo Mahlangu—1991-09-21—2257 Block G, Mamelodi West, Pretoria—**Masilela**.
33. Masilo Azariel Motaung—590112 5916 08 4—664 Location, Steynsrus—**Nolonolo**.
34. Ndmvula Constance Mtshweni—681012 0567 08 2—4691 Ndimande Street, Ackerville, eMalahleni—**Mavuso**.
35. Lindiwe Mkhwanazi—710722 0602 08 6—1253 Zondi 1, P.O. kwaXuma—**Tshabalala**.
36. Bakhuliselwa Aaron Masombuka—650803 5266 08 5—627 Plein Street, Mhluzi—**Kabini**.
14. Gopolang Shadrack Mocumi—650610 5814 08 1—Modiakgotlastraat 24, Galeshewe, Kimberley—**Tshelane**.
15. Nkala Koos Mlangeni—671010 5656 08 4—Emoyeni Seksie 147, Tembisa—**Polo**.
16. Banisi Wilson Sishi—1939-06-08—sy eggenote Nontsikelelo Mirriam Sishi—581202 0889 08 8—en minderjarige kinders Sifiso Sishi—1979-10-10—Musa Sishi—1984-10-16—Nkosinathi Sishi—1990-12-11 en Xolani Sishi—1992-12-22—Posbus 13610, kwa-Ndengezi—**Khumalo**.
17. Sarah Mandala Mokwena—700624 0509 08 3—Msizastraat 2250, Ogies—**Sithole**.
18. Sellinah Nompri Mokwena—681010 1011 08 4—Msizastraat 2250, Ogies—**Sithole**.
19. Bafunani Caiphas Sindane—561203 5468 08 8—Perseel 1019, Mhluzi—**Mtshweni**.
20. Jeremiah Phikwa Shili—660602 5460 08 8—Posbus 152, Ogies—**Skhosana**.
21. Simon Moloto Rakau—561230 5201 08 6—sy eggenote Mamokabata Mathildah Rakau—610905 0810 08 7—en minderjarige kinders Rose Kesentseng Rakau—1981-04-14, Ester Kgomotso Rakau—1983-01-21 en Ernest Magola Rakau—1985-03-15—Posbus 1573, Pretoria—**Pheko**.
22. Mpho David Ralatsane—610831 5425 08 7—sy eggenote Rosy Ralatsane—581214 0896 08 8—en minderjarige kinders Mashudu Ralatsane—1985-09-01—Lufuno Ralatsane—830412 0423 08 0—11638 Zone 7, Pimville—**Muthubi**.
23. Siphio Velaphi Kenneth Sishaba—690109 5378 08 2—2372B Zone 9, Meadowlands, Poskantoor Iketgo—**Dlamini**.
24. Raynold Madoda Radebe—520809 5784 08 2—sy eggenote Anne Radebe—1971-04-27—en minderjarige kind Thulani Zolile Ntombela—1992-02-26—Zenzelestraat 1024, Pietermaritzburg—**Ntombela**.
25. Francis Mfanafuthi Shabangu—700814 5356 08 1—Namahadi—1053, Frankfort—**Makhubo**.
26. Jacob Sikhosana—690704 5599 08 1—Ramaphosastraat 11390, Etwatwa, Daveyton—**Singwane**.
27. Malesela Simon Phatla—471115 5392 08 5—sy eggenote Mojaji Virginia Phatla—500725 0453 08 1—en minderjarige kinders Sefokolo Johannes Phatla—740331 5316 08 2, Matthews Siko Phatla—760324 5441 08 8, Iren Mmakowa Phatla—760324 0456 08 1 en Gloria Khomotso Phatla—860616 0301 08 7—Posbus 41, Strydmag—**Phaahla**.
28. Ndolomani Nelson Kepe—240312 5156 08 7—en sy eggenote Titi Evelyn Kepe—310226 0160 08 1—Q Straat 10, Grahamstad—**Diba**.
29. Themba Solomon Khaba—540821 5569 08 8—Posbus 309, Ekangala—**Hlatywayo**.
30. Nothinti Eunice Zindlani—581110 0386 08 0—Posbus 5, Stutterheim—**Mlityalwa**.
31. Matome Kenneth Maphoto—650314 5492 08 5—Crownstraat 59, Diskomwinkel, Barberton—**Lehong**.
32. Paulos Jacob Mahlangu—630825 5588 08 0—sy eggenote Elizabeth Nomvula Mahlangu—690323 0593 08 8—en minderjarige kinders Sam Bongani Mahlangu—1985-09-11 en Rose Nomgqibelo Mahlangu—1991-09-21—2257 Blok G, Mamelodi-Wes, Pretoria—**Masilela**.
33. Masilo Azariel Motaung—590112 5916 08 4—Lokasie 664, Steynsrus—**Nolonolo**.
34. Ndmvula Constance Mtshweni—681012 0567 08 2—Ndimandestraat 4691, Ackerville, eMalahleni—**Mavuso**.
35. Lindiwe Mkhwanazi—710722 0602 08 6—1253 Zondi 1, Poskantoor kwaXuma—**Tshabalala**.
36. Bakhuliselwa Aaron Masombuka—650803 5266 08 5—Pleinstraat 627, Mhluzi—**Kabini**.

37. Petros Fata Buthelezi—590508 5455 08 2—1187 Vukuzakhe, Volksrust—**Nkosi**.
38. Kenneth Ramosebetsi Anetsi—671122 5284 08 8—4839 Thabong, Welkom—**Motsamai**.
39. Moonsamy Poonamy—520831 5113 08 8—his wife Mooniamah Moonsamy—530715 0142 08 5—and minor children Clive Desmond Moonsamy Poonamy—770912 5079 08 6, Leon Shadrach Poonamy—790906 5021 08 6 and Sebastian Poonamy—851230 5046 08 4—25 Earlbridge Grove, Stonebridge, Phoenix—**Pillay**.
40. Luke Subramoney—690501 5049 08 7—and his wife Janakie Subramoney—711204 0096 08 9—P.O. Box 397, Umkomaas—**Samuel**.
41. Leslee Munsami—641110 5105 08 7—his wife Sivagamie Munsami—660404 0136 08 0—and minor children Kubendran Munsami—840310 5008 08 8 and Bianca Munsami—931104 0069 08 2—7 Khairpur Road, Merebank—**Chetty**.
42. Ebrahim Kisten—651228 5173 08 2—his wife Zahida Sheik Kisten—700406 0159 08 9—and minor children Aadil Hassen—870728 5156 08 1 and Mohammed Ziyaad Kisten—940722 5236 08 0—162 Northcroft Drive, Northcroft, Phoenix—**Khan**.
43. Murray Winton Taylor—660930 5198 08 9—7 Thornton Mews, 262 Main Road, Diep River—**Mussett**.
44. Deenasagren Runjanaikulu—670813 5521 08 8—37 Road 723, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
45. Irshad Mahomed Nizammia—610530 5169 08 9—his wife Shameema Nizammia—680623 0052 08 0—and minor children Mohammed Irshad Nizammia—890605 5175 08 7 and Irfaan Mia Nizammia—920110 5151 08 3—P.O. Box 10188, Johannesburg—**Mia**.
46. Sagren Arumugam Moodley—650312 5190 08 9—his wife Saira Banu Moodley—660509 0138 08 2—and minor children Zaieed Moodley—860924 5242 08 6 and Zafir Moodley—891224 5175 08 6—148 Sunset Avenue, Woodhurst, Chatsworth—**Abadeen**.
47. Karen Marcel Hayes—560815 0116 08 0—and minor child Marcelle Lerryn Hayes—760222 0029 08 2—8 Haisting Street, Swartkops, Port Elizabeth—**Schmelzer**.
48. Christo Botha—661231 5127 08 0—his wife Marlene Botha—680118 0131 08 3—and minor children Morné Botha—890215 5077 08 3 and Monique Botha—920525 0151 08 7—15 Fernglade Plek, Overbakens, Port Elizabeth—**Janse van Rensburg**.
49. Maria Celeste Moore—610520 0043 08 2—and minor child Deana Mari Moore—1993-08-04—P.O. Box 6104, Weltevredenpark—**Rodrigues-Moore**.
50. Pauline Julina Oliphant—600519 0202 08 8—and minor children Ricardo Glen Oliphant—831125 5212 08 9 and Lee-Anne Levane Oliphant—930814 0107 08 5—6C Viljoen Walk, Parkwood Estate—**Frans**.
51. Gopal Sooklingam—261027 5045 08 0—and his wife Salatchee Sookolingam—330409 0041 08 1—148 Wynberg Street, Actonville, Benoni—**Moodley**.
52. Kovilan Sooklingam—610224 5029 08 5—his wife Sarojini Sooklingam—580402 0055 08 3—and minor children Kiashanee Sooklingam—890419 0134 05 1 and Kiashan Sooklingam—890419 5136 05 1—148 Wynberg Street, Actonville, Benoni—**Moodley**.
53. Sesana Lessaiah Thugwane—1971-12-08—1504 First Street, Mzimoni, Township, Bethal—**Mahlangu**.
37. Petros Fata Buthelezi—590508 5455 08 2—1187 Vukuzakhe, Volksrust—**Nkosi**.
38. Kenneth Ramosebetsi Anetsi—671122 5284 08 8—Thabong 4839, Welkom—**Motsamai**.
39. Moonsamy Poonamy—520831 5113 08 8—sy eggenote Mooniamah Moonsamy—530715 0142 08 5—en minderjarige kinders Clive Desmond Moonsamy Poonamy—770912 5079 08 6, Leon Shadrach Poonamy—790906 5021 08 6 en Sebastian Poonamy—851230 5046 08 4—Earlbridge Grove 25, Stonebridge, Phoenix—**Pillay**.
40. Luke Subramoney—690501 5049 08 7—sy eggenote Janakie Subramoney—711204 0096 08 9—Posbus 397, Umkomaas—**Samuel**.
41. Leslee Munsami—641110 5105 08 7—sy eggenote Sivagamie Munsami—660404 0136 08 0—en minderjarige kinders Kubendran Munsami—840310 5008 08 8 en Bianca Munsami—931104 0069 08 2—Khairpurweg 7, Merebank—**Chetty**.
42. Ebrahim Kisten—651228 5173 08 2—sy eggenote Zahida Sheik Kisten—700406 0159 08 9—en minderjarige kinders Aadil Hassen—870728 5156 08 1 en Mohammed Ziyaad Kisten—940722 5236 08 0—Northcroftrylaan 162, Northcroft, Phoenix—**Khan**.
43. Murray Winton Taylor—660930 5198 08 9—Thornton Mews 7, Mainweg 262, Dieprivier—**Mussett**.
44. Deenasagren Runjanaikulu—670813 5521 08 8—37 Weg 723, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
45. Irshad Mahomed Nizammia—610530 5169 08 9—sy eggenote Shameema Nizammia—680623 0052 08 0—en minderjarige kinders Mohammed Irshad Nizammia—890605 5175 08 7 en Irfaan Mia Nizammia—920110 5151 08 3—Posbus 10188, Johannesburg—**Mia**.
46. Sagren Arumugam Moodley—650312 5190 08 9—sy eggenote Saira Banu Moodley—660509 0138 08 2—en minderjarige kinders Zaieed Moodley—860924 5242 08 6 en Zafir Moodley—891224 5175 08 6—Sunsetlaan 148, Woodhurst, Chatsworth—**Abadeen**.
47. Karen Marcel Hayes—560815 0116 08 0—en minderjarige kind Marcelle Lerryn Hayes—760222 0029 08 2—Haistingstraat 8, Swartkops, Port Elizabeth—**Schmelzer**.
48. Christo Botha—661231 5127 08 0—sy eggenote Marlene Botha—680118 0131 08 3—en minderjarige kinders Morné Botha—890215 5077 08 3 en Monique Botha—920525 0151 08 7—Fernglade Plek 15, Overbakens, Port Elizabeth—**Janse van Rensburg**.
49. Maria Celeste Moore—610520 0043 08 2—en minderjarige kind Deana Mari Moore—1993-08-04—Posbus 6104, Weltevredenpark—**Rodrigues-Moore**.
50. Pauline Julina Oliphant—600519 0202 08 8—en minderjarige kinders Ricardo Glen Oliphant—831125 5212 08 9 en Lee-Anne Levane Oliphant—930814 0107 08 5—6C Viljoen Walk, Parkwoodlandgoed—**Frans**.
51. Gopal Sooklingam—261027 5045 08 0—en sy eggenote Salatchee Sookolingam—330409 0041 08 1—Wynbergstraat 148, Actonville, Benoni—**Moodley**.
52. Kovilan Sooklingam—610224 5029 08 5—sy eggenote Sarojini Sooklingam—580402 0055 08 3—en minderjarige kinders Kiashanee Sooklingam—890419 0134 05 1 en Kiashan Sooklingam—890419 5136 05 1—Wynbergstraat 148, Actonville, Benoni—**Moodley**.
53. Sesana Lesaiah Thugwane—1971-12-08—Eerste Straat 1504, Mzimoni, Dorpsgebied, Bethal—**Mahlangu**.

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of November Maand November		Totals 1 April to 30 November 1994 Totale 1 April tot 30 November 1994	
		1994	1993	1994	1993
		R	R	R	R
Zero, 1999 (Z031)	Zero, 1999 (Z031)	—	—	100 021 900	—
Zero, 1994 (Z032)	Zero, 1994 (Z032)	(49 771 807)	—	—	—
				(1 331 471)	—
Zero, 1994 (Z033)	Zero, 1994 (Z033)	—	—	329 823 270	—
				(8 823 270)	—
Zero, 1994 (Z034)	Zero, 1994 (Z034)	—	—	200 000 000	—
Zero, 1994 (Z035)	Zero, 1994 (Z035)	—	—	171 163 000	—
				(163 000)	—
Zero, 1996 (Z036)	Zero, 1996 (Z036)	—	—	37 749 165	—
Zero, 1999 (Z037)	Zero, 1999 (Z037)	220 000 000	—	220 000 000	—
		(93 000 000)	—	(93 000 000)	—
Zero, 1997 (Z038)	Zero, 1997 (Z038)	2 000 266	—	26 414 542	—
Zero, 1995 (Z039)	Zero, 1995 (Z039)	2 763 662 980	—	2 763 662 980	—
		(83 922 980)	—	(83 922 980)	—
Zero, 1997 (Z040)	Zero, 1997 (Z040)	2 005 140	—	2 005 140	—
Zero, 1995 (Z041)	Zero, 1995 (Z041)	51 330 540	—	51 330 540	—
		(1 558 733)	—	(1 558 733)	—
Zero, 1995 (Z042)	Zero, 1995 (Z042)	45 045 003	—	45 045 003	—
		(1 367 862)	—	(1 367 862)	—
Bonds:	Obligasies:				
Indefinite Period Exchequer Bonds	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies ..	40 000	—	165 500	—
Indefinite Period National Defence Bonds	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdediging-obligasies	27 100	—	771 700	—
Foreign loans:	Buitelandse lenings:				
1994	1994	35 130 000	—	100 349 227	—
Loan levy	Leningsheffing	—	—	—	—
Exchequer deposits	Skatskisbeleggings	9 150 000 000	—	66 196 588 875	—
Other Moneymarket Instruments	Ander Geldmarkinstrumente	1 016 361 790	—	7 571 194 208	—
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)				
Voted, 1991/92	Bewillig, 1991/92	—	—	86 482	—
Voted, 1992/93	Bewillig, 1992/93	—	—	11 600 848	—
Voted, 1993/94	Bewillig, 1993/94	—	—	2 252 368 925	—
Statutory, 1992/93	Statutêr, 1992/93	—	—	—	—
Statutory, 1993/94	Statutêr, 1993/94	—	—	3 556 605	—
		33 237 300 365	—	466 026 162 014	—
		837 881 991	—	8 863 347 602	—
Less Discount on R.S.A. Stocks	Min Diskonto op R.S.A. Effekte				
		32 399 418 374	—	457 162 814 412	—
Subtotal: Other receipts	Subtotaal: Ander ontvangste				
		40 137 805 210	—	525 732 513 357	—
Total receipts:	Totale ontvangste:				
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening				
		—	2 384 226	—	30 726 737
		—	813 270 854	—	7 244 180 000
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)				
1991-92 (Unauthorised expenditure)	1991-92 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	15 139
1992-93	1992-93	—	—	—	476 406 317
1992-93 (Unauthorised expenditure)	1992-93 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	638 343
		—	815 655 080	—	7 751 966 536
Total receipts: House of Assembly	Totale ontvangste: Volksraad				
		1 631 206	3 548 074	19 107 387	31 531 266
		—	432 976 750	—	3 530 907 000
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	1 631 206	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
		1 631 206	436 524 824	19 107 387	3 562 438 266
Total receipts: House of Representatives	Totale ontvangste: Raad van Verteenwoordigers				
		1 655 187	979 408	5 949 818	4 552 138
		—	130 000 000	—	1 390 000 000
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	1 655 187	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)				
1992-93	1992-93	—	—	—	30 021 957
		1 655 187	130 797 408	5 949 818	1 424 574 095
Total receipts: House of Delegates	Totale ontvangste: Raad van Afgevaardigdes				
		506 183 300	353 000 000	4 259 466 500	2 677 000 000
Account for Provincial Services: Cape	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening ..	506 183 300	—	—	—
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)				
1990-91 (Unauthorised expenditure)	1990-91 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	5 778 636
1991-92	1991-92	—	—	—	3 084 692
1992-93	1992-93	—	—	—	—
1993-94	1993-94	—	—	—	—
Total receipts: Cape Province	Totale ontvangste: Kaapprovinsie	506 183 300	353 000 000	4 259 466 500	2 685 863 328

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of November Maand November		Totals 1 April to 30 November 1994 Totale 1 April tot 30 November 1994	
		1994	1993	1994	1993
		R	R	R	R
Account for Provincial Services: Natal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal				
Provincial revenue.....	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account.....	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	268 216 750	184 639 750	2 245 734 000	1 559 559 000
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)	—	—	—	—
1992-93	1992-93	—	—	—	—
1993-94	1993-94	—	—	—	—
Total receipts: Natal.....	Totale ontvangste: Natal.....	268 216 750	184 639 750	2 245 734 000	1 559 559 000
Account for Provincial Services: Orange Free State	Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat				
Provincial revenue.....	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account.....	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	126 893 000	146 402 000	1 095 773 000	921 849 000
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)	—	—	—	—
1991-92 (Unauthorised expenditure)	1991-92 (Ongemagtigde uitgawes)	—	2 137 780	—	2 137 780
1992-93	1992-93	—	—	—	—
1993-94	1993-94	—	—	—	—
Total receipts: Orange Free State.....	Totale ontvangste: Oranje-Vrystaat.....	126 893 000	148 539 780	1 095 773 000	923 886 780
Account for Provincial Services: Transvaal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal				
Provincial revenue.....	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account.....	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	358 071 500	400 000 000	4 485 381 000	3 784 000 000
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)	—	—	—	—
1991-92 (Unauthorised expenditure)	1991-92 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	36 464 905
1992-93	1992-93	—	—	—	5 000 000
1992-93 (Unauthorised expenditure)	1992-93 (Ongemagtigde uitgawes)	—	9 501	201 596	9 501
1993-94	1993-94	—	—	—	—
1993-94 (Unauthorised expenditure)	1993-94 (Ongemagtigde uitgawes)	167 000	—	294 497	—
Total receipts: Transvaal	Totale ontvangste: Transvaal	358 238 500	400 009 501	4 485 877 093	3 825 474 451
Total receipts: Exchequer Accounts	Totale ontvangste: Skatkisrekening	41 400 623 153	—	537 844 421 155	—
Total receipts: Exchequer Account (including opening balance).....	Totale ontvangste: Skatkisrekening (insluitende aanvangsaldo).....	44 738 222 677	—	539 126 893 870	—

(1) Total ordinary and extraordinary revenue. The latter includes items such as transfer from Reserve Accounts, the National Supplies procurement Fund and the Central Energy Fund, premiums earned on the consolidation of government stock, as well as proceeds from the privatisation of State assets.

(2) Transfer of funds on deposit at commercial banks to the Exchequer Account.

(3) Consists of bridging bonds, project bills.

(4) Represents unspent funds requisited in previous financial years.

* Excludes the amounts in respect of Income of the TBVC countries and Selfgoverning Territories.

(1) Totale gewone en buitengewone inkomste. Laasgenoemde sluit, byvoorbeeld, oordragte vanaf Reserwerekennings, die Landsvoorraadeverkrigingsfonds en die Sentrale Energiefonds, premies wat op die konsolidasie van staatseffekte verdien is, asook opbrengste uit die privatisering van Staatsbates.

(2) Fondse op deposito by kommersiële banke na die Skatkisrekening oorgeplaas.

(3) Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

(4) Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

* Sluit die bedrae ten opsigte van Inkomstevorderings van die TBVC lande en Selfregerende Gebiede uit.

TRANSFERS—OORDRAGTE

Services	Dienste	Projection Projeksie	Requisitions for November Aanvrae vir November		Total requisitions 1 April to 30 November Totale aanvrae 1 April tot 30 November	
		1994-95	1994	1993	1994	1993
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Votes	Begrotingsposte					
1. State President	Staatspresident	15 335 000	2 000 000	1 090 000	11 530 000	12 704 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	266 000	58 000	22 000	284 000	175 000
2. Parliament	Parlement	60 502 000	5 010 000	2 200 000	37 182 000	24 471 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	127 209 000	20 840 000	6 900 000	87 549 000	47 950 000
3. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	13 588 314 000	35 000 000	800 000 000	7 694 451 000	5 810 000 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	2 700 000	—	252 000	1 360 000	2 018 000
4. Public Enterprises and Privatization	Openbare Ondernemings en Privatisering	7 961 000	690 000	—	4 830 000	4 510 000
5. Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens	5 416 000	500 000	410 000	3 405 350	3 300 000
6. Justice	Justisie	947 743 000	97 000 000	65 000 000	645 000 000	518 000 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	60 249 000	5 000 000	2 000 000	45 768 000	31 050 000
7. Defence	Weermag	10 609 515 000	770 000 000	750 000 000	5 520 000 000	5 080 000 000
8. State Expenditure	Staatsbesteding	603 848 000	126 000 000	55 000 000	472 000 000	412 000 000
9. Correctional Services	Korrektiewe Dienste	1 950 919 000	199 144 000	150 000 000	1 370 493 000	1 166 477 000
10. Education and Training	Onderwys en Opleiding	6 307 142 000	650 000 000	460 000 000	4 672 000 000	3 710 000 000
11. Commission for Administration	Kommissie vir Administrasie	88 158 000	5 608 000	4 000 000	37 035 000	37 200 000
12. Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	2 806 603 000	—	—	—	—
13. Mineral and Energy Affairs	Mineraal- en Energiesake	723 705 000	25 548 000	38 023 000	665 815 000	631 045 000
14. Agriculture	Landbou	1 306 687 000	65 000 000	169 000 000	855 000 000	1 090 000 000
15. National Health and Population Development	Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling	1 661 870 000	170 000 000	140 000 000	1 237 500 000	985 000 000
16. Police	Polisie	7 203 623 000	593 907 000	480 000 000	5 013 580 455	4 369 000 000
17. Transport	Vervoer	3 206 836 000	268 000 000	300 000 000	2 181 000 000	2 144 000 000
18. Constitutional Development Service	Staatkundige Ontwikkelingsdiens	213 959 000	52 946 000	5 525 666	714 063 000	48 405 328

Services	Dienste	Projection Projeksie	Requisitions for November Aanvrae vir November		Total requisitions 1 April to 30 November Totale aanvrae 1 April tot 30 November	
		1994-95	1994	1993	1994	1993
		R	R	R	R	R
19. SA Communication Service.....	SA Kommunikasiediens	51 956 000	3 600 000	4 479 000	37 490 000	35 832 000
20. Manpower	Mannekrag	389 680 000	63 878 000	20 000 000	417 878 000	222 000 000
21. National Education	Nasionale Opvoeding	391 222 000	19 055 781	(63 000 000)	282 009 000	238 000 000
22. Education Co-ordination Service.....	Onderwyskoördineringsdiens.....	4 958 000	—	—	2 300 000	—
23. Finance	Finansies.....	1 495 419 000	**3 294 286 380	40 734 000	**4 085 954 744	1 005 200 000
Statutory Amount (Cost of Servicing State Debt, before discount)	Statutêre Bedrag (Staatskulddiensings- koste, voor diskonto)	27 360 511 000	3 886 000 000	2 808 000 000	23 916 882 402	15 163 770 000
Discount on R.S.A. Stock	Diskonto op R.S.A. Effekte	(3 994 706 000)	(837 881 991)	(89 845 000)	(8 863 347 602)	(2 404 292 000)
24. Trade and Industry	Handel en Nywerheid	2 674 948 000	125 000 000	198 500 000	2 040 971 325	2 497 500 000
25. Local Government and National Hous- ing	Plaaslike Regering en Nasionale Behuising	2 381 950 000	(221 000 000)	40 000 000	1 019 863 923	620 000 000
26. Environment Affairs	Omgewingsake	213 085 000	17 737 000	3 000 000	160 002 675	149 193 600
27. Water Affairs	Waterwese	467 469 000	54 000 000	33 000 000	337 000 000	246 000 000
28. Regional and Land Affairs	Streek- en Grondsake	33 089 717 000	40 859 536	2 201 957 750	19 682 219 106	17 160 108 800
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	—	—	62 819 989	62 821 000	502 566 040
29. Home Affairs	Binnelandse Sake	1 204 389 000	27 000 000	30 000 000	1 106 575 500	206 000 000
30. Central Statistical Service	Sentrale Statistiekdiens	60 624 000	4 101 000	3 500 000	34 808 000	22 307 000
31. Public Works	Openbare Werke	2 292 335 000	241 600 000	150 000 000	1 635 252 000	1 305 000 000
32. Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Assembly)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Volksraad)	7 695 632 000	660 118 000	—	6 124 455 000	—
33. Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Representatives)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Raad van Verteenwoordigers)	3 561 065 000	270 000 000	—	2 340 000 000	—
34. Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Delegates)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Raad van Afgevaardigdes)	1 488 284 000	110 000 000	—	1 095 000 000	—
35. Phasing-out of Own Affairs	Uitfasering van Eie Sake Administrasie	866 000	—	—	866 000	—
36. Executive Deputy President from the Largest Majority Party	Uitvoerende Adjunkpresident van die Grootste Meerderheidsparty	10 000 000	—	—	—	—
37. Executive Deputy President from the Largest Minority Party	Uitvoerende Adjunkpresident van die Grootste Minderheidsparty	8 496 000	500 000	—	3 550 000	—
Administration: House of Assembly	Administrasie: Volksraad	—	—	813 270 854	—	7 244 180 000
Administration: House of Representa- tives	Administrasie: Raad van Verteenwoordi- gers	—	—	432 976 750	—	3 530 907 000
Administration: House of Delegates	Administrasie: Raad van Afgevaardigdes	—	—	130 000 000	—	1 390 000 000
	R	136 341 166 000	11 688 986 697	10 338 661 009	95 655 754 480	77 665 869 768
*Less Discount RSA Stocks	*Min Diskonto RSA Effekte	3 994 706 000	837 881 991	89 845 000	8 863 347 602	2 404 292 000
			(1)	(1)	(1)	(1)
Subtotal: Requisitions per Vote	Subtotaal: Begrotingsposaanvrae	132 346 460 000	*10 851 104 706	10 248 816 009	*86 792 406 878	75 261 577 768
** Ammounts in respect of the realoca- tion of certain functions not yet added to this projection figure.		** Sekere bedrae ten opsigte van funksieverskuiwings vanaf Buitelandse Sake en Streek- en Grondsake nog nie by hierdie projeksiesyfer ingereken nie.				
Other Transfers		Ander oordragte				
Late departmental requisitions: (2)	Laat departementele aanvrae: (2)					
1991/92	1991/92	—	—	—	1 536	—
1992/93	1992/93	—	3 989 000	—	3 989 000	—
1993/94	1993/94	—	609 000	—	233 279 478	—
Redemption of domestic loans:	Binnelandse Leningsafflossings:					
Treasury Bills	Skatkisbiljette	—	18 661 654 100	—	352 685 929 034	—
Other Moneymarket Instruments	Ander Geldmarktinstrumente	—	1 142 011 274	—	7 569 497 003	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:					
Floating Rate	Wisselende Koers	—	3 971 405	—	80 074 347	—
6,5%, 1994 (R031)	6,5%, 1994 (R031)	—	—	—	64 067 954	—
8,5%, 1996 (R038)	8,5%, 1996 (R038)	—	—	—	372 734	—
8,5%, 1997 (R040)	8,5%, 1997 (R040)	—	—	—	8 087 350	—
8,125%, 1995 (R043)	8,125%, 1995 (R043)	—	—	—	94 500	—
7,75%, 1998 (R044)	7,75%, 1998 (R044)	—	—	—	1 557 026	—
8,25%, 1999 (R045)	8,25%, 1999 (R045)	—	—	—	222 000	—
9,75%, 1994 (R047)	9,75%, 1994 (R047)	—	45 181 955	—	45 181 955	—
9,75%, 1999 (R049)	9,75%, 1999 (R049)	—	—	—	93 000	—
10%, 2000 (R055)	10%, 2000 (R055)	—	—	—	892 100	—
10%, 1996 (R061)	10%, 1996 (R061)	—	—	—	1 248 960	—
11%, 1997 (R064)	11%, 1997 (R064)	—	—	—	4 150 950	—
11%, 1998 (R066)	11%, 1998 (R066)	—	—	—	7 432 900	—
10,75%, 1999 (R070)	10,75%, 1999 (R070)	—	—	—	2 209 720	—
10,625%, 2000 (R083)	10,625%, 2000 (R083)	—	—	—	1 093 633	—
10,5%, 2000 (R085)	10,5%, 2000 (R085)	—	—	—	97 267	—
10,25%, 2000 (R086)	10,25%, 2000 (R086)	—	—	—	60 000	—
9%, 2004 (R089)	9%, 2004 (R089)	—	—	—	72 500	—
9,25%, 2004 (R093)	9,25%, 2004 (R093)	—	—	—	2 551 900	—
9,375%, 2004 (R097)	9,375%, 2004 (R097)	—	—	—	55 000	—
9,25%, 2002 (R100)	9,25%, 2002 (R100)	—	—	—	941 267	—
9,80, 2001 (R101)	9,80, 2001 (R101)	—	—	—	1 314 500	—
10,35%, 2001 (R103)	10,35%, 2001 (R103)	—	—	—	25 000	—
11,5%, 2001 (R104)	11,5%, 2001 (R104)	—	—	—	6 407 400	—
12,5%, 2003 (R106)	12,5%, 2003 (R106)	—	—	—	43 403 990	—
13%, 2002 (R111)	13%, 2002 (R111)	—	—	—	3 439 494	—
13%, 2002 (R113)	13%, 2002 (R113)	—	—	—	188 200	—
14%, 1997 (R119)	14%, 1997 (R119)	—	—	—	383 000 000	—
13%, 2005 (R124)	13%, 2005 (R124)	—	—	—	96 473 810	—
15%, 1994 (R129)	15%, 1994 (R129)	—	—	—	1 596 825 164	—
15%, 2007 (R133)	15%, 2007 (R133)	—	—	—	1 647 700	—
13,5%, 1996 (R142)	13,5%, 1996 (R142)	—	—	—	6 508 280	—
11,5%, 1999-2000 (R147)	11,5%, 1999-2000 (R147)	—	—	—	140 771 859	—
12%, 2004/5/6 (R150)	12%, 2004/5/6 (R150)	—	—	—	131 200 258	—

Services	Dienste	Projection Projeksie	Requisitions for November Aanvrae vir November		Total requisitions 1 April to 30 November Totale aanvrae 1 April tot 30 November	
		1994-95	1994	1993	1994	1993
		R	R	R	R	R
13%, 2009/10/11 (R153).....	13%, 2009/10/11 (R153).....	—	—	—	92 344 000	—
12%, 1994 (R156).....	12%, 1994 (R156).....	—	—	—	4 102 000 000	—
8,75%, 2001 (R174).....	8,75%, 2001 (R174).....	—	—	—	61 000 000	—
9%, 2002 (R175).....	9%, 2002 (R175).....	—	—	—	201 000 000	—
9,5%, 2007 (R177).....	9,5%, 2007 (R177).....	—	—	—	10 000 000	—
9,75%, 2008 (R178).....	9,75%, 2008 (R178).....	—	—	—	125 000 000	—
Zero, 1995 (Z004).....	Zero, 1995 (Z004).....	—	—	—	176 408 617	—
Zero, 1996 (Z007).....	Zero, 1996 (Z007).....	—	—	—	9 554 429	—
Zero, 1994 (Z024).....	Zero, 1994 (Z024).....	—	—	—	4 000 000	—
Bonds:	Obligasies:					
Indefinite Period Exchequer Bonds.....	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies ..	—	1 292 700	—	15 414 000	—
Indefinite Period National Defence Bonds.....	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedi- gingsobligasies.....	—	7 762 750	—	64 902 050	—
Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds.....	Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaarobligasies.....	—	724 600	—	8 451 100	—
Redemption of foreign loans and credits:	Buitelandse lenings en -kredietaflossings:					
1982-86.....	1982-86.....	—	—	—	694 516	—
1983-85.....	1983-85.....	—	—	—	2 462 063	—
1983-87.....	1983-87.....	—	—	—	5 538 189	—
1985-91.....	1985-91.....	—	—	—	139 250 000	—
Loan Levy.....	Leningsheffing.....	—	—	—	2 685	—
Loan Levy 1989-1994.....	Leningsheffing 1989-1994.....	—	—	—	709 639 805	—
Exchequer deposits..... ⁽⁴⁾	Skatkisdeposito's..... ⁽⁴⁾	—	8 204 077 438	—	67 488 262 091	—
Payments in terms of section 58 of Act No. 11 of 1977:	Betalings ingevolge artikel 58 van Wet No. 11 van 1977:					
I.M.F.: Valuation adjustment.....	I.M.F.: Valuta Aanpassing.....	—	—	—	178	—
Currency Subscription, I.D.A.....	Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.....	—	—	—	1 882 909	—
Currency Subscription, I.B.R.D.....	Betaalmiddele Bydrae, I.B.R.D.....	—	—	—	—	—
Payments in terms of section 10 (1) (d) of Act No. 66 of 1975.....⁽⁵⁾	Betaling ingevolge Art. 10 (1) (d) van Wet No. 66 van 1975.....⁽⁵⁾	—	—	—	62 806 880	—
Payments in terms of section 10 (1) (e) of the Exchequer Act.....	Aansuiwering ingevolge Art. 10 (1) (e) van die Skatkwet.....	—	15 000 000	—	15 000 000	—
Payments in terms of section 240 of the Constitution of 1993:	Betaling ingevolge Art. 240 van die Grond- wet van 1993:					
Western Cape.....	Wes-Kaap.....	—	1 638 000	—	24 840 000	—
North-West.....	Noord-Wes.....	—	1 558 000	—	12 454 000	—
PWV.....	PWV.....	—	3 362 000	—	26 911 000	—
Northern-Transvaal.....	Noord-Transvaal.....	—	1 708 000	—	13 659 000	—
Eastern-Transvaal.....	Oos-Transvaal.....	—	1 759 000	—	13 986 000	—
KwaZulu/Natal.....	KwaZulu/Natal.....	—	2 717 000	—	19 440 000	—
Orange Free State.....	Oranje-Vrystaat.....	—	1 924 000	—	12 672 000	—
Subtotal other issues.....	Subtotaal ander uitbetalings.....	—	28 100 940 222	—	436 544 034 261	—
Total transfers: State Revenue Account.....	Totale oordragte: Staatsinkomsterekening..	—	38 952 044 928	—	523 336 441 139	—
Revenue Account: House of Assembly.....	Inkomsterekening: Volksraad.....	—	—	813 270 854	—	7 244 180 000
Payment in terms of Finance act No. 48 of 1993.....	Betaling ingevolge Finansiewet No. 48 van 1993.....	—	—	—	—	140 296
Revenue Account: House of Representa- tives.....	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoor- digers.....	—	—	432 976 750	—	3 530 907 000
Issues, 1992-93.....	Uitbetalings, 1992-93.....	—	—	—	—	14 519 000
Revenue Account: House of Delegates.....	Inkomsterekening: Raad van Afgevaar- digdes.....	—	—	130 000 000	—	1 390 000 000
Payment in terms of Finance Act No. 49 of 1993.....	Betaling ingevolge Finansiewet No. 49 van 1993.....	—	—	—	—	40 840 131
Total.....	Totaal.....	—	—	1 376 247 604	—	12 220 586 427
Accounts for Provincial Services:	Rekenings vir Provinsiale Dienste:					
Cape.....	Kaap.....	—	506 183 300	353 000 000	4 259 466 500	2 677 000 000
Payment in terms of sec. 4 (1) of Act No. 123 of 1993.....	Betaling ingevolge art. 4 (1) van Wet No. 123 van 1993.....	—	—	—	—	5 778 637
Issues, 1993/94.....	Uitbetalings, 1993/94.....	—	—	—	78 250 000	—
Natal.....	Natal.....	—	268 216 750	184 639 750	2 245 734 000	1 559 559 000
Payment in terms of sec. 5 (1) of Act No. 123 of 1993.....	Betaling ingevolge art. 5 (1) van Wet No. 123 van 1993.....	—	—	—	—	2 863 371
Issues, 1993/94.....	Uitbetalings, 1993/94.....	—	—	—	10 563 000	—
Orange Free state.....	Oranje-Vrystaat.....	—	126 893 000	146 402 000	1 095 773 000	921 749 000
Payment in terms of Finance Act No. 184 of 1993.....	Betaling ingevolge Finansiewet No. 184 van 1993.....	—	—	—	2 137 780	—
Issues, 1993/94.....	Uitbetalings, 1993/94.....	—	—	—	30 000	—
Transvaal.....	Transvaal.....	—	358 071 500	400 000 000	4 485 381 000	3 784 000 000
Payment in terms of sec. 5 (1) of Act No. 131 of 1992.....	Betaling ingevolge art. 5 (1) van Wet No. 131 van 1992.....	—	—	8 071 411	—	8 071 411
Payment in terms of sec. 6 (1) of Act No. 123 of 1993.....	Betaling ingevolge art. 6 (1) Wet No. 123 van 1993.....	—	—	—	—	2 463 775
Issues, 1991/92.....	Uitbetalings, 1991/92.....	—	—	—	36 464 950	36 464 950
Issues, 1992/93.....	Uitbetalings, 1992/93.....	—	—	—	7 842 030	—
Issues, 1993/94.....	Uitbetalings, 1993/94.....	—	—	—	18 729 000	—
Total transfers: Accounts for Provincial Services.....	Totale oordragte: Rekeninge vir Provinsiale Dienste.....	—	1 259 364 550	1 092 113 161	12 240 371 260	8 997 950 144
Total requisitions/transfers from the Exche- quer Account.....	Totale aanvrae/oordragte uit die Skatkis- rekening.....	—	40 211 409 478	—	535 576 812 400	—

Services	Dienste	Projection Projeksie	Requisitions for November Aanvrae vir November		Total requisitions 1 April to 30 November Totale aanvrae 1 April tot 30 November	
		1994-95	1994	1993	1994	1993
		R	R	R	R	R
Outstanding transfers from Exchequer to PMG:	Uitstaande oordragte vanaf Skatkis na BMG: ⁽⁶⁾					
Plus: 31 October 1994	Plus: 31 Oktober 1994	—	2 652 848 074	—	25 278 797 329	—
Less: 30 November 1994	Min: 30 November 1994	—	1 436 267 964	—	25 038 948 948	—
Total transfers: Exchequer Account	Totale uitbetalings: Skatkisrekening	—	(1 216 580 110)	—	(239 848 381)	—
Exchequer Balance, 30 November 1994	Skatkissaldo, 30 November 1994	—	3 310 233 089	—	3 310 233 089	—
Total	Totaal	—	44 738 222 677	—	539 126 893 870	—

(1) Note: Represent only the amounts requested by Departments and not necessarily actual expenditure.

(2) Represent requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

(3) Consists of bridging bonds, project bills.

(4) Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

(5) Represents payment of a realised government guaranteed liability.

(6) Represent transfers not yet done at the relevant month end from Exchequer Account to the PMG Account.

* Includes the amounts in respect of payments to the TBVC countries and Selfgoverning Territories.

(1) Let wel: Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes wat in vorige boekjare aangegaan is.

(3) Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

(4) Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

(5) Verteenwoordig die betaling van 'n eis wat ontstaan het uit hoofde van 'n Staatswaarborg.

(6) Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maandeinde vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gedoen is nie.

* Sluit die bedrae ten opsigte van oorbetalings aan die TBVC lande en Selfregerende Gebiede in.

DEPARTMENTAL REQUISITIONS TO DATE IN RELATION TO THEIR CASH FLOW
PROJECTIONS FOR 1994/95

DEPARTEMENTELE AANVRAE TOT OP DATUM IN VERHOUDING TOT HUL
KONTANTVLOEI PROJEKSIES VIR 1994/95

	April	May Mei	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct Okt	Nov	Dec Des	Jan	Feb	Mrt Mar	Total Totaal	Budget Begroting
Original projection of requisitions/Oor- spronklike projeksie van aanvrae	10,337	13,755	10,028	10,164	13,625	10,558	8,417	10,963	7,778	10,016	14,771	11,812	132,224	132,346
Actual requisitions to date/Werklike aan- vrae tot op datum	10,337	13,755	8,855	9,347	13,419	10,863	9,366	10,851	—	—	—	—	—	—
Actual expenditure totals/Werklike uit- gawesyfers	Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie													

No. 2202

15 December 1994

No. 2202

15 Desember 1994

Statement of Revenue collected during the period
1 April 1994 to 31 October 1994.

Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tyd-
perk 1 April 1994 tot 31 Oktober 1994.

Treasury, Pretoria.

Tesourie, Pretoria.

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting	Month of October Maand Oktober		Total 1 April to 31 October Totaal 1 April tot 31 Oktober	
		1994-95	1994	1993	1994	1993
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Inland revenue:	Binnelandse inkomste:					
Tax on income	Belasting op inkomste	56 114 000 000	4 596 770 690	4 151 081 412	31 802 246 096	26 723 352 091
Tax Credit Certificates	Belastingkredietseffekte	—	—	—	—	3 178 968
Loan Levy 1989-94	Leningsheffing 1989-94	—	—	—	—	7 200
Sales tax	Verkoopbelasting	28 600 000 000	4 183 772	5 794 878	15 424 633	45 324 122
Value added tax	Belasting op toegevoegde waarde	—	2 530 058 829	1 993 648 805	16 051 774 058	13 861 064 096
Other taxes:	Ander belastingen:					
Non-resident shareholders' tax	Belasting op buitelandse aandeelhouders	410 000 000	53 230 714	39 575 949	272 335 497	205 210 994
Non-residents' tax on interest	Rentebelasting op buitelanders	—	—	950	(348 685)	58 450
Undistributed profits	Onuitgekeerde winste	—	171 311	34 794	236 307	488 237
Donations tax	Geskenkbelasting	25 000 000	7 131 532	986 168	73 435 600	8 334 988
Estate duty	Boedelbelasting	130 000 000	9 730 359	8 264 510	80 898 565	74 061 998
Trade securities	Handelseffekte	300 000 000	53 516 090	28 593 915	268 276 362	138 508 394
Stamp duties and fees	Seëlregte en gelde	926 000 000	86 765 837	85 254 629	494 248 838	479 954 848
Transfer duties	Hererregte	1 205 000 000	114 761 008	86 501 909	789 603 059	604 026 456
Levy on Financial Service	Heffing op Finansiële Dienste	405 000 000	82 861 506	88 110 277	283 785 686	259 330 125
Mining leases and ownership	Mynverhuring- en eiendomsregte	182 000 000	3 107	10 203 228	178 862 522	150 169 716

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting	Month of October Maand Oktober		Total 1 April to 31 October Totaal 1 April tot 31 Oktober	
		1994-95	1994	1993	1994	1993
Interest and dividends	Rente en dividende.....	R 653 860 000	R 9 984 561	R 66 158 593	R 226 165 159	R 144 002 700
Levies.....	Heffings.....	26 000 000	3 564 645	1 115 776	9 011 676	8 714 911
Recoveries of loans and advances.....	Terugvorderings van lenings en voorskotte	81 060 000	3 558 994	7 239 969	44 527 262	41 930 616
Departmental activities.....	Departementele bedrywighede	1 382 280 000	70 457 318	74 325 182	1 253 215 554	1 070 233 184
Capital revenue	Kapitaalinkomste.....	200 000 000	—	—	—	—
	R	90 640 000 000	7 626 750 273	6 646 890 944	51 843 698 189	43 817 952 094
Less: Payments to self-governing terri- tories.....	Min: Betalings aan selfregerende gebiede.....	—	—	124 541 000	—	890 931 000
Payments to TBVC Countries	Betalings aan TBVC lande.....	—	—	90 663 737	—	679 023 624
Tax Credit Certificates	Belastingkreditsertifikate.....	—	61 000 000	—	107 854 466	3 178 968
Total: Inland revenue	Totaal: Binnelandse inkomste.....	R 90 640 000 000	7 565 750 273	6 431 686 207	51 735 843 723	42 244 818 502
Customs and excise duties:	Doeane- en aksynsregte:					
Customs duty	Doeanereg	3 885 000 000	379 419 226	297 082 311	2 282 126 201	2 000 519 105
Excise duty	Aksynsreg	5 387 000 000	404 545 411	421 508 705	2 789 259 883	2 710 693 005
Surcharge.....	Bobelasting	1 200 000 000	79 080 015	157 757 545	797 412 627	1 008 909 341
Miscellaneous	Diverse	45 500 000	238 159 151	28 582 437	1 293 630 206	92 629 829
Fuel levy	Brandstofheffing.....	8 045 000 000	532 151 221	657 811 795	3 689 931 735	4 365 786 426
Ordinary levy	Gewone heffing	60 500 000	1 530 782	1 695 119	25 462 217	38 875 546
	R	18 623 000 000	1 634 885 806	1 564 437 912	10 877 822 869	10 217 413 252
Less:	Min:					
Payments in terms of Customs Union Agreements.....	Betalings ingevolge Doeane-unie- ooreenkomste.....	3 250 000 000	812 200 750	1 181 351 000	2 617 420 425	3 999 615 500
Total: Customs and excise duties.....	Totaal: Doeane- en aksynsregte.....	R 15 373 000 000	822 685 056	383 086 912	8 260 402 444	6 217 797 752
	R	106 013 000 000	8 388 435 329	6 814 773 119	59 996 246 167	48 462 616 254
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad					
Inland revenue	Binnelandse inkomste.....	—	—	2 384 226	—	30 726 737
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers					
Inland revenue	Binnelandse inkomste.....	—	1 631 206	3 548 074	19 107 388	31 531 266
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes					
Inland revenue	Binnelandse inkomste.....	—	1 655 187	979 408	5 949 818	4 552 138
	R	—	3 286 393	6 911 709	25 057 206	66 810 141
Grand total	Groototaal	R —	8 391 721 722	6 821 684 828	60 021 303 373	48 529 426 394
Reconciliation with statement published by Government Notice 1930 in Government Gazette of 18 November 1994:	Rekonsiliësie met opgaaf gepubliseer by Goewernmentskennisgewing 1930 in Staatskoerant van 18 November 1994:					
In Transit, 31 March 1994.....	In Transito, 31 Maart 1994.....	—	—	—	(28 635 064)	—
In Transit/Overremitted, 30 September 1994.....	In Transito/Te veel oorgedra, 30 Septem- ber 1994.....	—	(619 027 233)	—	—	—
Collections as above	Invorderings soos hierbo.....	—	8 391 721 722	—	60 021 303 373	—
	R	—	7 772 694 489	—	59 992 668 309	—
In Transit/Overremitted, 31 October 1994 ...	In Transito/Te veel oorgedra, 31 Oktober 1994.....	—	408 660 968	—	408 660 968	—
In Transit Revenue Account: Administra- tions.....	In Transito Inkomsterekening: Admini- strasies.....	—	(4 880 936)	—	(21 770 813)	—
Received into Exchequer Account	In Skatkisrekening ontvang	R —	8 176 474 521	—	60 379 558 464	—

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. 2184

15 December 1994

STANDARDS ACT, 1993

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF THE USE OR APPLICATION OF CODES OF PRACTICE—WITHDRAWAL OF THE LISTING SCHEME FOR THE EVALUATION OF THE TECHNICAL COMPETENCE OF TEST FACILITIES FOR OCCUPATIONAL HYGIENE

Notice is hereby given that in terms of regulation 4.1.2 of the regulations published by Government Notice No. 962 of 20 May 1988, the Council of the South African Bureau of Standards has withdrawn the listing scheme for the evaluation of the technical competence of test facilities for occupational hygiene on the basis of code of practice SABS 0215 which was established by Government Notice No. 1587 of 24 July 1987.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. 2184

15 Desember 1994

WET OP STANDAARDE, 1993

REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN DIE GEBRUIK OF TOEPASSING VAN GEBRUIKSKODES—INTREKKING VAN DIE LYSSKEMA VIR DIE EVALUERINGS VAN DIE TEGNIESE BEVOEGDHEID VAN TOETSFASILITEITE VIR BEROEPSHIGIËNE

Kennisgewing geskied hierby dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde ingevolge regulasie 4.1.2 van die regulasies gepubliseer by Goewernmentskennisgewing No. 962 van 20 Mei 1988, die lyskema vir toetstofasiliteite vir beroepshigiëne op grond van gebruikskode SABS 0215 ingestel by Goewernmentskennisgewing No. 1587 van 24 Julie 1987, ingetrek het.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. 2216****15 December 1994**

Reference Number: 67-201-00184

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION OF MORTGAGED
IMMOVABLE PROPERTY**

In the matter between the **Minister of Agricultural Development** (Plaintiff) and **Petrus Lafras Uys Retief** (born 15 August 1964) and **Cornelius Louw Retief** (born 27 July 1966) (Defendant).

In consequence of an attachment by the Minister of Agriculture, in terms of section 37 of the Agricultural Credit Act, 1966, a sale without reserve will be held in the presence of the Magistrate at the main entrance of the Magistrate's Office, Weenen, on 21 December 1994 at 11:00 of the undermentioned property of the Defendant, on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:

The farm Klipkop 13159, situated in the Administrative District of Natal,

big 507,2587 (five hundred-and-seven comma two five eight seven) hectares,

held by Deed of Transfer T32017/92.

Terms: Ten per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within fourteen (14) days after the date of the sale.

Conditions: The conditions of sale can be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Weenen.

Plaintiff's representative:

The Director: Financial Assistance
Private Bag X118
PRETORIA
0001.

(Mrs Van Rensburg—310-4171)

GENERAL NOTICES**NOTICE 1357 OF 1994****LOST/MISSING—STOCK—TRANSNET 15%**

Dealers, stockbrokers please take note:

Transnet, 15% Local Reg stock, Certificate Nos. T013 and AY7987, have been reported as lost/missing since 29 November 1994.

If found or offered for trading please forward to:

Transnet Limited
P.O. Box 61966
MARSHALLTOWN
2107

or contact: Mr W. Savage at Tel. 492-1620.
(15 December 1994)

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. 2216****15 Desember 1994**

Verwysingsnommer: 67-201-00184

**KENNISGEWING VAN GEREGETELIKE VERKOPING
VAN BESWAARDE ONROERENDE GOED**

In die saak tussen die **Minister van Landbou** (Eiser) en **Petrus Lafras Uys Retief** (gebore 15 Augustus 1964) en **Cornelius Louw Retief** (gebore 27 Julie 1966) (Verweerders).

As gevolg van 'n beslaglegging deur die Minister van landbou ingevolge artikel 37 van die Wet op Landboukrediet, 1966, sal 'n verkoping sonder reserwe gehou word in teenwoordigheid van die Landdros, by die hoofingang van die Landdroskantoor, Weenen, op 21 Desember 1994 om 11:00 van die volgende eiendom van die Verweerder, volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:

Die plaas Klipkop 13159, geleë in die administratiewe distrik Natal,

groot 507,2587 (vyfhonderd-en-sewe komma twee vyf agt sewe) hektaar,

gehou kragtens Akte van Transport T32017/92.

Terme: Tien persent van die koopprijs kontant op die dag van verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg wat binne veertien (14) dae na die datum van verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes: Die Verkoopvoorwaardes kan nagegaan word in die kantoor van die Balju, Weenen.

Eiser se verteenwoordiger:

Die Direkteur: Finansiële Bystand
Privaatsak X118
PRETORIA
0001.

(Mev. Van Rensburg—310-4171)

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 1357 VAN 1994****VERLORE/VERMISTE—EFFEK—TRANSNET 15%**

Handelaars neem asseblief kennis:

Transnet, 15% Local Reg effek, Sertifikaat Nos. T013 en AY7987, is sedert 29 November 1994 as verlore/vermis aangeteken.

Indien gevind of geoffer word vir handel stuur asseblief aan:

Transnet Beperk
Posbus 61966
MARSHALLTOWN
2107

of skakel: mnr. W. Savage by Tel. 492-1620.
(15 Desember 1994)

NOTICE 1360 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****NOTICE OF INITIATION OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF MECHANICAL LIFTERS IMPORTED FROM OR ORIGINATING IN GERMANY**

The Board on Tariffs and Trade received a petition alleging that mechanical lifters imported from or originating in Germany were being dumped in the South African market, causing material injury to the South African industry concerned.

Petitioner

The petition was lodged by Mechlift (Pty) Ltd, the South African manufacturer of the product concerned. Mechlift is claiming that it is suffering material injury because Zöller-Kipper (the exporter of the product concerned) reduced its quoted tender price for refuse bin lifters from R110 000 fully installed to R70 000. This caused Mechlift to lose fixed tenders to the imported product. Mechlift is also claiming that the exporter tendered the product at a dumped price owing to the fact that the export price of the product concerned is well below the domestic price in the country of origin. The petitioner further alleges that owing to the factors mentioned it is facing further material injury as it is still losing market share.

The petitioner submitted sufficient evidence to justify an investigation of the allegation.

Product

The product under investigation is refuse bin lifters, classifiable under tariff subheading 8428.90.25, imported from or originating in Germany.

Allegation of dumping

The allegation of dumping is based on a comparison between the export price from the relevant country to South Africa and the domestic price of the product concerned in the country of origin. On this basis the estimated dumping margin is significant.

Allegation of material injury

With regard to material injury the petitioner alleged, and has submitted sufficient evidence, that the imports in question have caused it to lose fixed tenders.

Procedure

Having decided that there is sufficient evidence to justify the initiation of an investigation, the Board has begun an investigation in terms of section 4 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986. Interested parties may submit their views by completing the relevant questionnaire (copies are obtainable at the Offices of the Board) and by providing supporting evidence. Parties who wish to discuss the matter should contact the Investigating Officer.

KENNISGEWING 1360 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****KENNISGEWING VAN INISIËRING VAN 'N ONDER- SOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN MEGANIESE HYSERS, INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN DUITSLAND**

Die Raad op Tariewe en Handel het 'n petisie ontvang waarin beweer word dat meganiese hysers ingevoer uit of afkomstig van Duitsland in die Suid-Afrikaanse mark gedump word en wesenlike skade aan die betrokke Suid-Afrikaanse nywerheid veroorsaak.

Petisionaris

Die petisie is ingedien deur Mechlift (Edms.) Bpk., die Suid-Afrikaanse vervaardiger van die betrokke produk. Mechlift beweer dat wesenlike skade hom berokken word omdat Zöller-Kipper (die uitvoerder van die betrokke produk) sy gekwoteerde tenderprys vir vullisblikhysers van R110 000, ten volle geïnstalleer, tot R70 000 verlaag het. Die invoer van die betrokke produk het daartoe gelei dat Mechlift vaste tenders verloor het. Mechlift beweer verder dat die uitvoerder die produk getender het teen 'n gedumpte prys as gevolg van die feit dat die uitvoerprys van die betrokke produk heelwat laer is as die binnelandse pryse in die land van oorsprong. Die petisionaris beweer verder dat hy steeds weens genoemde faktore verdere wesenlike skade ly deurdat hy steeds marktaandeel verloor.

Voldoende bewyse om 'n ondersoek na die bewering te regverdig is deur die petisionaris ingedien.

Produk

Die produk wat ondersoek word, is vullisblikhysers, indeelbaar by tariefsubpos 8428.90.25, ingevoer uit of afkomstig van Duitsland.

Bewering van dumping

Die bewering van dumping is gebaseer op 'n vergelyking tussen die uitvoerprys van die betrokke land na Suid-Afrika en die binnelandse prys van die betrokke produk in die land van oorsprong. Op hierdie basis is die beraamde marge van dumping aansienlik.

Bewering van wesenlike skade

Betreffende wesenlike skade beweer die petisionaris, en het hy voldoende bewys daarvan gelewer, dat die betrokke invoer veroorsaak dat hy vaste tenders verloor.

Prosedure

Ná die besluit dat daar voldoende bewys ter regverdiging van die inisiëring van die ondersoek is, het die Raad begin met 'n ondersoek ingevolge artikel 4 van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986. Belanghebbende partye kan hul siening skriftelik voorlê deur die toepaslike vraelys in te vul (afskrifte is by die Raad se Kantoor beskikbaar) en deur stawende bewyse voor te lê. Partye wat die saak wil bespreek, moet met die Onderzoekbeampte in verbinding tree.

Time limit

Any information on this matter and any arguments concerning the allegation of dumping and the resulting material injury must be submitted in writing to reach the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, not later than 30 days following the publication of this notice or, in the case of parties known to be interested, 30 days following the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire is received. The said letter will be deemed to have been received seven days after the date of the letter.

If the required information and arguments are not received in a satisfactory form within the time limit specified above, the Board may make provisional or final findings on the basis of the facts available to it.

Enquiries may be addressed to the Investigating Officer, Mr G. J. Geringer, at Tel. (012) 310-9815.

(BTT Ref. T5/2/16/2/1)

(15 December 1994)

NOTICE 1361 OF 1994**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****GRANTING OF TARIFF CONCESSIONS BY THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA TO THE REPUBLIC OF MOZAMBIQUE**

Notice is hereby given that the preferential tariff quota level for tyres and tubes in respect of the calendar year 1995 has been determined as specified in Annexure A.

ANNEXURE A

Tariff heading	Description	Quota level (kilograms)
40.11	New pneumatic tyres, of rubber ...	800 000
40.13	Inner tubes, of rubber.....	30 000

(15 December 1994)

NOTICE 1362 OF 1994

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the under-mentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 30 December 1994** to qualify for the interest payment on 1 February 1995.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 11 January 1995 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 8,125 Per Cent, 1996 (R043).

Internal Registered Stock, 10,00 Per Cent, 2013 (R179).

Tydsbeperking

Enige inligting in verband met dié saak en enige argumente rakende die bewering van dumping en die wesenlike skade voortspruitend daaruit, moet skriftelik ingedien word en moet die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, nie later nie as 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bereik of, in die geval van partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, 30 dae na die datum waarop die brief wat bogenoemde vraeys vergesel, ontvang is. Genoemde brief sal geag word ontvang te gewees het sewe dae na die datum van die brief.

Indien die vereiste inligting en argumente nie in 'n bevredigende vorm binne die gespesifiseerde tydsbeperking ontvang word nie, kan die Raad voorlopige of finale bevindings maak op grond van die feite tot sy beskikking.

Navrae moet aan die Onderzoekbeamppte, mnr. G. J. Geringer, by Tel. (012) 310-9815 gerig word.

(RTH-verw. T5/2/16/2/1)

(15 Desember 1994)

KENNISGEWING 1361 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****VERLENING VAN TARIEFKONSESSIES DEUR DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA AAN DIE REPUBLIEK VAN MOSAMBIEK**

Hierby word bekendgemaak dat die tariefvoorkeurkwotapeil vir buitebande en binnebande ten opsigte van die kalenderjaar 1995 vasgestel is soos in Bylae A gespesifiseer.

BYLAE A

Tariefpos	Beskrywing	Kwotapeil (kilogram)
40.11	Nuwe lugbande, van rubber.....	800 000
40.13	Binnebande, van rubber.....	30 000

(15 Desember 1994)

KENNISGEWING 1362 VAN 1994

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 30 Desember 1994** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 Februarie 1995 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 11 Januarie 1995 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,125 Persent, 1996 (R043).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,00 Persent, 2013 (R179).

Internal Registered Stock, 12,75 Per Cent, 2006 (R163).

Internal Registered Stock, 12,75 Per Cent, 2007 (R164).

Internal Registered Stock, 12,75 Per Cent, 2008 (R165).

Internal Registered Stock, 12,90 Per Cent, 2012 (R166).

Internal Registered Stock, 12,90 Per Cent, 2013 (R167).

(15 Desember 1994)

NOTICE 1363 OF 1994

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the SA Banks Staff Association with effect from 8 December 1994.

H. C. SLABBERT,
Industrial Registrar.

(15 Desember 1994)

NOTICE 1364 OF 1994

BOARD ON TARIFFS AND TRADE

NOTICE OF INITIATION OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF STERILE SURGICAL SUTURES (SYNTHETICALLY ABSORBABLE, STERILISED BY THE USE OF ETHYLENE OXIDE OR SIMILAR), IMPORTED FROM OR ORIGINATING IN THE UNITED STATES, THE UNITED KINGDOM AND GERMANY

The Board on Tariffs and Trade received a petition alleging that sterile surgical sutures (synthetically absorbable, sterilised by the use of ethylene oxide or similar), imported from or originating in the United States, the United Kingdom and Germany are being dumped in the South African market, thereby threatening material injury to the South African industry concerned.

Petitioner

The petition was lodged by Sutures Research Laboratories (Pty) Ltd, the South African manufacturer of the product concerned. The petitioner claims that it is suffering a threat of material injury because the exporters of the product under investigation have reduced their quoted tender prices, thereby undercutting the price tendered by the petitioner. This will cause the petitioner to lose market share. The petitioner also claims that the exporters have tendered the product at a dumped price owing to the fact that the export price of the product concerned is well below the domestic price in the countries of origin.

The petitioner submitted sufficient evidence to justify an investigation of the allegation.

Binnelandse Geregistreeerde Effekte, 12,75 Persent, 2006 (R163).

Binnelandse Geregistreeerde Effekte, 12,75 Persent, 2007 (R164).

Binnelandse Geregistreeerde Effekte, 12,75 Persent, 2008 (R165).

Binnelandse Geregistreeerde Effekte, 12,90 Persent, 2012 (R166).

Binnelandse Geregistreeerde Effekte, 12,90 Persent, 2013 (R167).

(15 Desember 1994)

KENNISGEWING 1363 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrator, maak hiermee kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die SA Banks Staff Association met ingang van 8 Desember 1994 ingetrek het.

H. C. SLABBERT,
Nywerheidsregistrator.

(15 Desember 1994)

KENNISGEWING 1364 VAN 1994

RAAD OP TARIEWE EN HANDEL

KENNISGEWING VAN INISIËRING VAN 'N ONDER-
SOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN STERIELE
CHIRURGIESE HEGMIDDELS (SINTETIES
OPLOSBAAR, GESTERILISEER DEUR DIE
GEBRUIK VAN ETILEENOKSID OF SOORTGE-
LYK), INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN DIE
VERENIGDE STATE, DIE VERENIGDE KONINKRYK
EN DUITSLAND

Die Raad op Tariewe en handel het 'n petisie ontvang waarin beweer word dat steriele chirurgiese hegmiddels (sinteties oplosbaar, gesteriliseer deur die gebruik van etileenoksied of soortgelyk), ingevoer uit of afkomstig van die Verenigde State, die Verenigde Koninkryk en Duitsland, in Suid-Afrika gedump word en daardeur die betrokke Suid-Afrikaanse bedryf met wesenlike skade bedreig.

Petisionaris

Die petisie is ingedien deur Sutures Research Laboratories (Edms.) Bpk., die Suid-Afrikaanse vervaardiger van die betrokke produk. Die Petisionaris beweer dat hy deur wesenlike skade bedreig word omdat die uitvoerders van die produk wat ondersoek word, hulle gekwoteerde tenderprys verlaag het en daardeur die petisionaris se prys getender deur die petisionaris ondersny. Dit sal veroorsaak dat die petisionaris marktaandeel verloor. Die petisionaris beweer verder dat die uitvoerders die produk getender het teen 'n gedumpte prys as gevolg van die feit dat die uitvoerprys van die betrokke produk heelwat laer is as die binnelandse prys in die lande van oorsprong.

Voldoende bewyse om 'n ondersoek na die bewering te regverdig is deur die petisionaris ingedien.

Product

The product under investigation is sterile surgical sutures (synthetically absorbable, sterilised by the use of ethylene oxide or similar), classifiable under tariff subheading 3006.10 and imported from or originating in the United States, the United Kingdom and Germany.

Allegation of dumping

The allegation of dumping is based on a comparison between the export price from the relevant countries to South Africa and the domestic price of the product concerned in the countries of origin. On this basis the estimated dumping margin is significant.

Allegation of material injury

With regard to the threat of material injury, the petitioner alleged, and has submitted sufficient evidence of the fact, that the imports in question are undercutting its prices, thereby causing it to lose market share.

Procedure

Having decided that there is sufficient evidence to justify the initiation of an investigation, the Board began an investigation in terms of section 4 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986. Interested parties may submit their views by completing the relevant questionnaire (copies are obtainable at the offices of the Board) and by providing supporting evidence. Parties who wish to discuss the matter should contact the Investigating Officer.

Time limit

Any information regarding this matter and any arguments concerning the allegation of dumping and the resulting material injury must be submitted in writing to reach the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, not later than 30 days following the publication of this notice or, in the case of parties known to be interested, 30 days following the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire is received. The said letter shall be deemed to have been received seven days after the date of the letter.

If the required information and arguments are not received in a satisfactory form within the time limit specified above, the Board may make provisional or final findings on the basis of the facts available to it.

Enquiries may be addressed to the Investigating Officer, Mr G. J. Geringer, at Tel. (012) 310-9815.

(BTT Ref. T5/2/16/2/1)

(15 December 1994)

NOTICE 1365 OF 1994**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990
(ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Produk

Die produkte wat na bewering gedump word, is steriele chirurgiese hegmiddels (sinteties oplosbaar, gesteriliseer deur die gebruik van etileenoksied of soortgelyk), indeelbaar by tariefsubpos 3006.10, ingevoer uit of afkomstig van die Verenigde State, die Verenigde Koninkryk en Duitsland.

Bewering van dumping

Die bewering van dumping is gebaseer op 'n vergelyking tussen die uitvoerprys van die betrokke lande na Suid-Afrika en die binnelandse prys van die betrokke produk in die lande van oorsprong. Op hierdie basis is die beraamde marge van dumping aansienlik.

Bewering van wesenlike skade

Betreffende die gevaar van wesenlike skade beweer die petisionaris, en het hy voldoende bewys daarvan gelewer, dat die betrokke invoere sy prys ondersny en hy daardeur markaandeel sal verloor.

Prosedure

Ná die besluit dat daar voldoende bewys ter regverdiging van die inisiëring van die ondersoek is, het die Raad begin met 'n ondersoek ingevolge artikel 4 van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986. Belanghebbende partye kan hul siening skriftelik voorlê deur die toepaslike vraelys in te vul (waarvan afskrifte by die Raad se Kantoor beskikbaar is) en deur stawende bewyse voor te lê. Partye wat die saak wil bespreek, moet met die Ondersoekbeampte in verbinding tree.

Tydsbeperking

Enige inligting in verband met dié saak en enige argumente rakende die bewering van dumping en die wesenlike skade voortspruitend daaruit, moet skriftelik ingedien word en moet die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, nie later nie as 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bereik of, in die geval van partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, 30 dae na die datum waarop die brief wat bogenoemde vraelys vergesel, ontvang is. Genoemde brief sal geag word ontvang te gewees het sewe dae na die datum van die brief.

Indien die vereiste inligting en argumente nie in 'n bevredigende vorm binne die gespesifiseerde tydsbeperking ontvang word nie, kan die Raad voorlopige of finale bevindings maak op grond van die feite tot sy beskikking.

Navrae moet aan die Ondersoekbeampte, mnr. G. J. Geringer, by Tel. (012) 310-9815 gerig word.

(RTH.-verw. T5/2/16/2/1)

(15 Desember 1994)

KENNISGEWING 1365 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE,
1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalinge van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1

APPLICATION FOR THE GRANT OF A LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft of which application applies.

(A) Peregrine Air (Pty) Ltd, Peregrine Air. (B) P.O. Box 81934, Doornpoort, 0017. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A3 and A4.

(15 December 1994)

NOTICE 1366 OF 1994

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 2

APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCES

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Millionair Charter (Pty) Ltd, Millionair Charter. (B) P.O. Box 304, Lanseria, 1748. (C) Class II, N042D. (D) Type N1 and N2. (E) Category A1, A2, A3, A4 and H2, foreign aircraft registered as UR48061.

(A) Millionair Training (Pty) Ltd, Millionair Training. (B) P.O. Box 201, Lanseria, 1748. (C) Class III, G156D. (D) Type G9 and G12, add G3, G10 and G15. (E) Category A3, A4 and H2.

(15 December 1994)

Verhoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1

AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN 'N LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) Peregrine Air (Edms.) Bpk., Peregrine Air. (B) Posbus 81934, Doornpoort, 0017. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A3 en A4.

(15 Desember 1994)

KENNISGEWING 1366 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2

AANSOEKE OM DIE WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word.

(A) Millionair Charter (Edms.) Bpk., Millionair Charter. (B) Posbus 304, Lanseria, 1748. (C) Klas II, N042D. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A1, A2, A3, A4 en H2, vreemde lugvaartuig geregistreer as UR48061.

(A) Millionair Training (Edms.) Bpk., Millionair Training. (B) Posbus 201, Lanseria, 1748. (C) Klas III, G156D. (D) Tipe G9 en G12, voeg by G3, G10 en G15. (E) Kategorie A3, A4 en H2.

(15 Desember 1994)

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING SEPTEMBER 1994 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

- RP 48/1994**—Department of Agricultural Development—Administration: House of Assembly: Annual Report, 1 April 1992 to 31 March 1993. ISBN 0-621-15526-X. Local **R10,00**; other countries **R11,00**.
- RP 49/1994**—Department of Agriculture: Annual Report, 1 April 1992 to 31 March 1993. ISBN 0-621-15529-2. Local **R17,00**; other countries **R18,60**.
- RP 59/1994**—Department of Public Works: Annual Report, 1993. ISBN 0-7970-2968-0. Local **R12,41**; other countries **R13,60**.
- RP 75/1994**—Department of Water Affairs and Forestry: Annual Report, 1992/93. ISBN 0-621-16069-5. Local **R34,88**; other countries **R38,30**.
- RP 83/1994**—Financial Services Board: Registrar of Unit Trust Companies: Report for the year ended 31 December 1992. ISBN 0-621-16176-4. Local **R42,72**; other countries **R46,80**.
- RP 85/1994**—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts of the Administration: House of Delegates for 1992–93. ISBN 0-621-16178-0. Local **R7,81**; other countries **R8,60**.
- RP 95/1994**—Department of National Education: Annual Report, 1993. ISBN 0-7970-3003-4. Local **R11,02**; other countries **R12,10**.
- RP 112/1994**—Regulating Committee for the Airports and ATNS Companies: Annual Report for the year ending 31 March 1994. ISBN 0-621-16229-9. Local **R2,20**; other countries **R2,40**.
- RP 137/1994**—Department of Justice: Report, 1 July 1992 to 30 June 1993. ISBN 0-621-16255-8. Local **R13,13**; other countries **R14,40**.
- RP 141/1994**—Board on Tariffs and Trade: Annual Report, 1993, Report No. 3442. ISBN 0-621-16260-4. Local **R4,10**; other countries **R4,50**.
- RP 149/1994**—South African Communication Service: Annual Report, 1993. ISBN 0-621-16272-8. Local **R14,83**; other countries **R16,30**.
- RP 156/1994**—Constitutional Development Service: Report for the period 1 January 1992 to 31 December 1993. ISBN 0-621-16278-7. Local **R2,05**; other countries **R2,30**.
- RP 171/1994**—Ombudsman Report in terms of section 5 (1) of the Ombudsman Act, 1979 (Act No. 118 of 1979). Report No. 2. ISBN 0-621-16319-8. Local **R2,07**; other countries **R2,30**.

MISCELLANEOUS REPORTS

- WPF—'94**—White Paper: Memorandum by the Minister of Public Works, setting out Particulars of the Building Programme for 1994/95 in respect of Program 3. ISBN 0-621-16316-3. Local **R3,31**; other countries **R3,60**.

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE SEPTEMBER 1994 EN WAT BESIKKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

- RP 48/1994**—Departement van Landbou-ontwikkeling—Administrasie: Volksraad: Jaarverslag, 1 April 1992 tot 31 Maart 1993. ISBN 0-621-15525-X. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R11,00**.
- RP 49/1994**—Jaarverslag van die Departement van Landbou: 1 April 1992 tot 31 Maart 1993. ISBN 0-621-15529-2. Plaaslik **R17,00**; buitelandse **R18,60**.
- RP 59/1994**—Jaarverslag, 1993: Departement van Openbare Werke. ISBN 0-7970-2968-0. Plaaslik **R12,41**; buitelandse **R13,60**.
- RP 75/1994**—Departement van Waterwese en Bosbou: Jaarverslag, 1992/93. ISBN 0-621-16069-5. Plaaslik **R34,88**; buitelandse **R38,30**.
- RP 83/1994**—Raad op Finansiële Dienste: Registrateur van Effektetrustmaatskappye: Verslag oor die jaar geëindig 31 Desember 1992. ISBN 0-621-16176-4. Plaaslik **R42,72**; buitelandse **R46,80**.
- RP 85/1994**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings van die Administrasie: Raad van Afgvaardigdes vir 1992–93. ISBN 0-621-16178-0. Plaaslik **R7,81**; buitelandse **R8,60**.
- RP 95/1994**—Departement van Nasionale Opvoeding: Jaarverslag, 1993. ISBN 0-7970-3003-4. Plaaslik **R11,02**; buitelandse **R12,10**.
- RP 112/1994**—Reguleringskomitee vir die Lughawensmaatskappy en die Lugverkeer- en Navigasiedienstemaatskappy: Jaarverslag vir die jaar geëindig 31 Maart 1994. ISBN 0-621-16229-9. Plaaslik **R2,20**; buitelandse **R2,40**.
- RP 137/1994**—Verslag van die Departement van Justisie vir die tydperk 1 Julie 1992 tot 30 Junie 1993. ISBN 0-621-16255-8. Plaaslik **R13,13**; buitelandse **R14,40**.
- RP 141/1994**—Raad op Tariewe en Handel: Jaarverslag No. 3442—1993. ISBN 0-621-16260-4. Plaaslik **R4,10**; buitelandse **R4,50**.
- RP 149/1994**—Jaarverslag van die Suid-Afrikaanse Kommunikasiediens vir 1993 voor te lê. ISBN 0-621-16272-8. Plaaslik **R14,83**; buitelandse **R16,30**.
- RP 156/1994**—Staatkundige Ontwikkelingsdiens: Verslag vir die tydperk 1 Januarie 1993 tot 31 Desember 1993. ISBN 0-621-16278-7. Plaaslik **R2,05**; buitelandse **R2,30**.
- RP 171/1994**—Ombudsmanverslag ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op die Ombudsman, 1979 (Wet No. 118 van 1979). Verslag No. 2. ISBN 0-621-16319-8. Plaaslik **R2,07**; buitelandse **R2,30**.

DIVERSE VERSLAË

- WPF—'94**—Witskrif: Memorandum deur die Minister van Openbare Werke waarin besonderhede uiteengesit word van die Bouprogram vir 1994/95 ten opsigte van Program 3. ISBN 0-621-16316-3. Plaaslik **R3,31**; buitelandse **R3,60**.

Geological Survey: Lithostratigraphy of the Ripon Formation (Ecca Group), including the Pluto's Vale, Wonderfontein and Trumpeters Members—South African Committee for Stratigraphy: Lithostratigraphic Series No. 26. ISBN 0-621-16031-8. Local **R22,80**; other countries **R25,00**.

Annual Technical Report 1993, of the Geological Survey of South Africa. ISBN 0-621-16056-3. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Bulletin 108 of the Geological Survey:—An Investigation of the Floor and Marginal Rock—Layered Rock Relationships of the Bushveld Complex, Northwest of Pretoria—K. Roberts (M.Sc.). ISBN 0-621-14417-7. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Bulletin 116 of the Geological Survey—A Reassessment of Coal Resources in the Western part of the Molteno Coal Province—A. J. MacDonald. ISBN 0-621-15886-0. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Patent Journal, September 1994, Volume 27, No. 9. ISSN 0-031-286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

TV 2/19: Engine Installed in Aircraft—Logboek ZS. Local **R40,00**; other countries **R43,86**.

TV 2/126: Pilot's Logboek. Local **R12,00**; other countries **R13,20**.

"Lithostratigraphy of the Ripon Formation (Ecca Group), including the Pluto's Vale, Wonderfontein and Trumpeters Members: South African Committee for Stratigraphy: Lithostratigraphic Series No. 26". ISBN 0-621-16031-8. Plaaslik **R22,80**; buitelandse **R25,00**.

Raad vir Geowetenskap: Tegniese Jaarverslag 1993 van die Geologiese Opname van Suid-Afrika. ISBN 0-621-16056-3. Plaaslik **R45,60**; buitelandse **R50,00**.

Bulletin 108 van die Geologiese Opname: "An Investigation of the Floor and Marginal Rock—Layered Rock Relationships of the Bushveld Complex, Northwest of Pretoria—K. Roberts (M.Sc.)". ISBN 0-621-14417-7. Plaaslik **R45,60**; buitelandse **R50,00**.

Bulletin 116 van die Geologiese Opname: "A Reassessment of Coal Resources in the Western Part of the Molteno Coal Province—A. J. MacDonald. ISBN 0-621-15886-0. Plaaslik **R45,60**; buitelandse **R50,00**.

TV 2/19—Motor Gemonteer in Lugvaartuig—Logboek ZS. Plaaslik **R40,00**; buitelandse **R43,86**.

TV 2/126: Vlieënierslogboek. Plaaslik **R12,00**; buitelandse **R13,20**.

Patentjoernaal September 1994 Volume 27, No. 9. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,14**; buitelandse **R1,25**.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1994**

*The closing time is **15:00** sharp on the following days:*

- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1994**

*Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:*

- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1994 to 30 September 1995, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1994 tot 30 September 1995 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 175	Public Service Act, 1994: Amendment.....	1	16162
R. 176	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Commencement	1	16166
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notice</i>			
2216	Agricultural Credit Act (28/1966): Sale in execution of mortgaged immovable prop- erty: Farm Klipkop 13159, Administra- tive District of Natal	29	16169
Arts, Culture, Science and Technology, Department of			
<i>Government Notice</i>			
2175	Approval of official place names: Correc- tion notice	1	16169
Correctional Services, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2133	Further Indemnity Act (151/1992): Notice in terms of regulation 4	1	16158
Education and Culture Service (Ex Administration: House of Assembly)			
<i>Government Notice</i>			
2192	Education Affairs Act (House of Assem- bly) (70/1988): Establishment of state- aided school)	1	16169
Finance, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2160	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/702)	2	16154
<i>General Notices</i>			
1357	Lost: certificates Nos. T013 and AY/7987	20	16169
1362	Lodging of transfer documents: Interest payment on 1 February 1995	22	16169
Health, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2149	Health Act (63/1977): Regulations: Cor- rection notice	2	16154
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
2132	Publications Act (42/1974): Film: Condi- tions	1	16117
2176	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another sur- name: Notice of rectification	2	16169
2177	do.: do.: do.	2	16169
2178	do.: do.: do.	2	16169
2179	do.: do.: do.	3	16169
2180	do.: Alteration of forenames	3	16169
2181	do.: Assumption of another surname	3	16169
2182	do.: do.	3	16169
2195	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another sur- name	5	16169
2196	do.: Alteration of forenames	6	16169
2197	do.: Assumption of another surname	7	16169
2198	do.: do.: Notice of rectification	9	16169
2199	do.: Alteration of forenames	10	16169
2200	do.: Assumption of another surname	10	16169

Alle Proklamasies, Goewermenskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 175	Staatsdienswet, 1994: Wysiging	1	16162
R. 176	Wet op Herstel van Grondregte (22/1994): Inwerkingtreding	1	16166
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2140	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leënywerheid, Republiek van Suid- Afrika: Wysiging van Ooreenkoms vir die Algemene Goedere Seksie	7	16154
R. 2150	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Transvaal: Verbete- ringskennisgewing	14	16154
R. 2155	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Kimberley: Intrekking van Goewermenskennisgewing	14	16154
R. 2156	do.: do.: Herbekragtiging van Hoofoor- eenkoms	15	16154
R. 2157	do.: Sentrale Nywerheidsraad vir die Springstof- en Verwante Nywerhede: Verlenging van Ooreenkoms	25	16154
R. 2162	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Akkreditering van die Opleidingsraad vir die Juweliers- en Edelmetaalnywerheid...	25	16154
R. 2163	do.: Opleidingsraad vir die Druk-, Nuus- blad- en Verpakkingsnywerheid: Wysig- ing van Leervooraardes vir Vakleerlingskap	26	16154
R. 2164	do.: Wysiging van die Opleidingskema vir die Elektrotegniese Aannemingsnywer- heid	29	16154
R. 2165	do.: Vakleerlingopleidingsraad vir Plaas- like Owerhede: Aanwysing van Ambagte en Voorskrywing van Leervooraardes ...	26	16154
R. 2174	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Opleidingsraad vir die Druk-, Nuusblad- en Verpakkingsnywerheid: Wysiging van Leervooraardes vir Vakleerlingskap	28	16154
2183	Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes (130/1993): Verhoging van voordele	1	16177
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
1363	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van vakver- eniging: SA Banks Staff Association	23	16169
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
2132	Wet op Publikasies (42/1974): Film: Voorwaardes	1	16117
2176	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanne van ander van: Kennisgewing van regstelling	2	16169
2177	do.: do.: do.	2	16169
2178	do.: do.: do.	2	16169
2179	do.: do.: do.	3	16169
2180	do.: Voornaamsverandering	3	16169
2181	do.: Aanne van ander van	3	16169
2182	do.: do.	3	16169

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Independent Broadcasting Authority					
<i>Government Notice</i>					
R. 2159	36	16154	2195	5	16169
Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications			Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanne van ander van	6	16169
			2196	7	16169
			do.: Voornaamsverandering	7	16169
			2197	9	16169
			do.: Aanne van ander van	9	16169
			2198	10	16169
			do.: do.: Kennisgewing van regstelling	10	16169
			2199	10	16169
			do.: Voornaamsverandering		
			2200		
			do.: Aanne van ander van		
Justice, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 2136	1	16159	Finansies, Departement van		
Horse Racing and Betting Ordinance (34/1968): Amendment of regulations			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2137	4	16159	R. 2160	1	16154
Horse-racing and Betting Ordinance (24/1978): Authorised betting on sporting events: Section 10A			Doeane- en Akysnswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/702)		
R. 2138	5	16159	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
do.: Amendment of the Horse-racing and Betting Regulations			1357	29	16169
2158	1	16165	Verlore: Sertifikate Nos. T013 en AY/7987		
Indemnity Act (35/1990): Notice of indemnity			1362	22	16169
			Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 1 Februarie 1995		
Labour, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 2140	7	16154	Gesondheid, Departement van		
Labour Relations Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Amendment of Agreement for the General Goods Section			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2150	14	16154	R. 2149	2	16154
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Transvaal: Correction notice			Wet op Gesondheid (63/1977): Regulasies: Verbeteringskennisgewing		
R. 2155	14	16154	Handel en Nywerheid, Departement van		
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Kimberley: Cancellation of Government Notice			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2156	15	16154	R. 2147	2	16154
do.: do.: Re-enactment of Main Agreement			Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Invoerbeheer		
R. 2157	25	16154	2184	19	16169
do.: Central Industrial Council for the Explosives and Allied Industries: Extension of Agreement			Wet op Standaard (29/1993): Regulasies vir die Beheer van die Gebruik of Toepassing van Gebruikskodes: Tegnieese bevoegdheid van toetsfasiliteite vir beroepshigiene: Intrekking van lyskema		
R. 2162	25	16154	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Manpower Training Act (56/1981): Accreditation of the Jewellery and Precious Metal Industry Training Board			1333	1	16155
R. 2163	26	16154	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye		
do.: Printing, Newspaper and Packaging Industries Training Board: Amendment of Conditions of Apprenticeship			1334	10	16155
R. 2164	29	16154	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies		
do.: Amendment of the Training Scheme for the Electrical Contracting Industry			1335	29	16155
R. 2165	26	16154	do.: Deregistrasie van beslote korporasies		
do.: Apprentice Training Board for Local Authorities: Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship			1360	21	16169
R. 2174	28	16154	Raad op tariewe en Handel: Kennisgewing van inisiëring van ondersoek: Beweerde dumping van meganiese hysers: Duitsland		
Manpower Training Act (56/1981): Printing, Newspaper and Packaging Training Board: Amendment of Conditions of Apprenticeship			1361	22	16169
2183	1	16177	Verlening van tariefkoncessies: RSA aan die Republiek van Mosambiek		
Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Increase of benefits			1364	23	16169
			Raad op Tariewe en Handel: Kennisgewing van inisiëring van ondersoek: Beweerde dumping van steriele chirurgiese hegmiddels: Verenigde State, Verenigde Koninkryk en Duitsland		
<i>General Notice</i>					
1363	23	16169	Justisie, Departement van		
Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of trade union: SA Banks Staff Association			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Mineral and Energy Affairs, Department of					
<i>Government Notice</i>					
R. 2148	1	16163	R. 2136	1	16159
Petroleum Products Act (120/1977): Amendment of the regulations in respect of petroleum products			Ordonnansie op Perdewedrenne en Weddery (34/1968): Wysiging van regulasies		
State Expenditure, Department of					
<i>Government Notices</i>					
2201	13	16169	R. 2137	4	16159
Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account: 1 April 1994 to 30 November 1994			Ordonnansie op Perdewedrenne en Weddenskappe (24/1978): Gemagtigde weddenskappe op sportgebeurtenisse: Artikel 10A		
2202	18	16169	R. 2138	5	16159
Statement of Revenue collected: 1 April 1994 to 31 October 1994			do.: Wysiging van die Perdewedren- en Weddenskapregulasies		
			2158	1	16165
			Wet op Vrywaring (35/1990): Kennisgewing van vrywaring		
Trade and Industry, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 2147	2	16154	Korrektiewe Dienste, Departement van		
Export Control Act (45/1963): Import control			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
			R. 2133	1	16158
			Wet op Verdere Vrywaring (151/1992): Kennisgewing ingevolge regulasie 4		

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
2175			Goedkeuring van amptelike plekname: Verbeteringskennisgewing	1	16169
Landbou, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
2216			Wet op Landboukrediet (28/1966): Gereguleerde verkoping van beswaarde onroerende goed: Plaas Klipkop 13159, 'n Administratiewe distrik Natal	20	16169
Mineraal en Energiesake, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
R. 2148			Wet op Petroleumprodukte (120/1977): Wysiging van die Regulasies met betrekking tot petroleumprodukte	1	16163
Onafhanklike Uitsaai-owerheid					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
R. 2159			Onafhanklike Uitsaai-owerheid (Tydelike Gemeenskapsuitsaailisensies) Regulasies, 1994: Aansoeke	36	16154
Onderwys- en Kultuurdien (Ex Administrasie: Volksraad)					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
2192			Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad) (70/1988): Instelling van staatsondersteunde skool	1	16169
Staatsbesteding, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
2201			Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening: 1 April 1994 tot 30 November 1994	13	16169
2202			Staat van Inkomste ingevorder: 1 April 1994 tot 31 Oktober 1994	18	16169
Vervoer, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
2139			Wet op Nasionale Paaie (54/1971): Nasionale Roete 1, Seksie 26: Verklaring van nasionale pad tussen Turffontein en Pietersburg: Provinsie Noord-Transvaal ..	1	16160
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
1365			Wet op die Lisensiëring van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensiëeringsraad: Oorweging van aansoeke rakende lisensies	24	16169
1366			do.: do.: do.	25	16169
Transport, Department of					
<i>Government Notice</i>					
2139			National Roads Act (54/1971): National Route 1, Section 26: Declaration of national road between Turffontein and Pietersburg: Province of Northern Transvaal	1	16160
General Notices					
1365			Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Considering of applications relating to licences	24	16169
1366			do.: do.: do.	25	16169
Official publications received during September 1994					
	26	16169	Amptelike publikasies ontvang gedurende September 1994	26	16169